# Transportables Verstärkersystem
# Portable Amplifier System

MONACOR

WWW.MONACOR.COM

## TXA-820
Bestell-Nr. • Order No. 17.9050

## TXA-820CD
Bestell-Nr. • Order No. 17.9060

## TXA-822CD
Bestell-Nr. • Order No. 17.9070

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL
CONSEILS DE SÉCURITÉ
AVVERTENZE DI SICUREZZA
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
NOTAS DE SEGURIDAD
ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA
SIKKERHEDSOPLYSNINGER
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
TURVALLISUUDESTA

CE

**Deutsch** . . . . . Seite 4

**English** . . . . . Page 9

**Français** . . . . . Page 14

**Italiano** . . . . . Pagina 14

**Nederlands** . . . . . Pagina 15

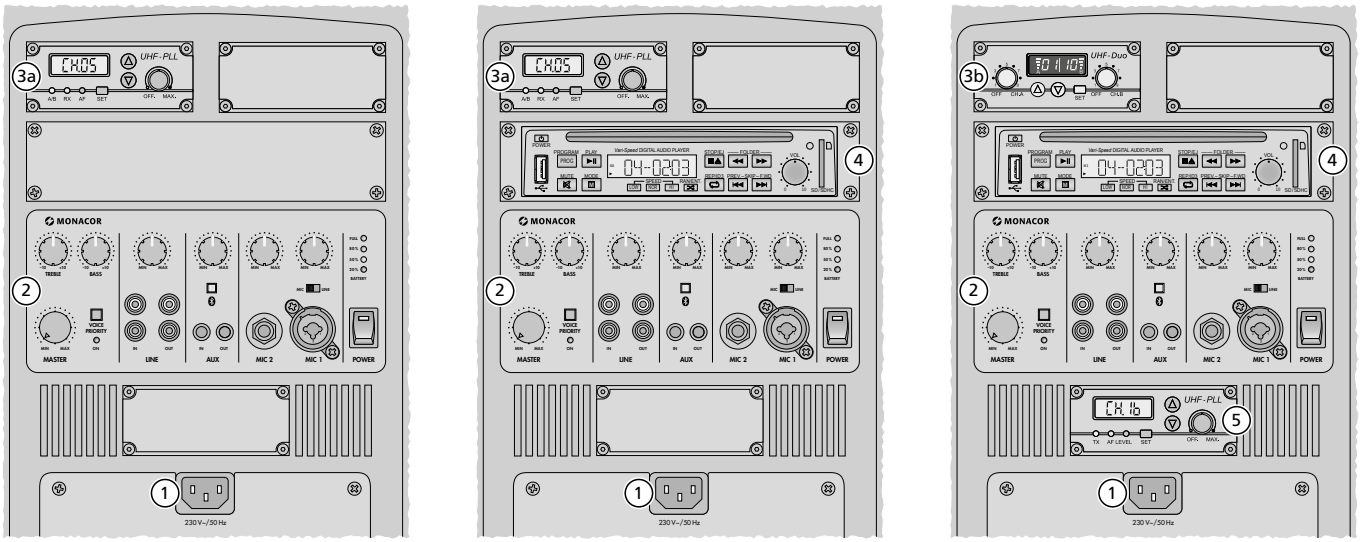
**Español** . . . . . Página 15

**Polski** . . . . . Strona 16

**Dansk** . . . . . Sida 16

**Svenska** . . . . . Sidan 17

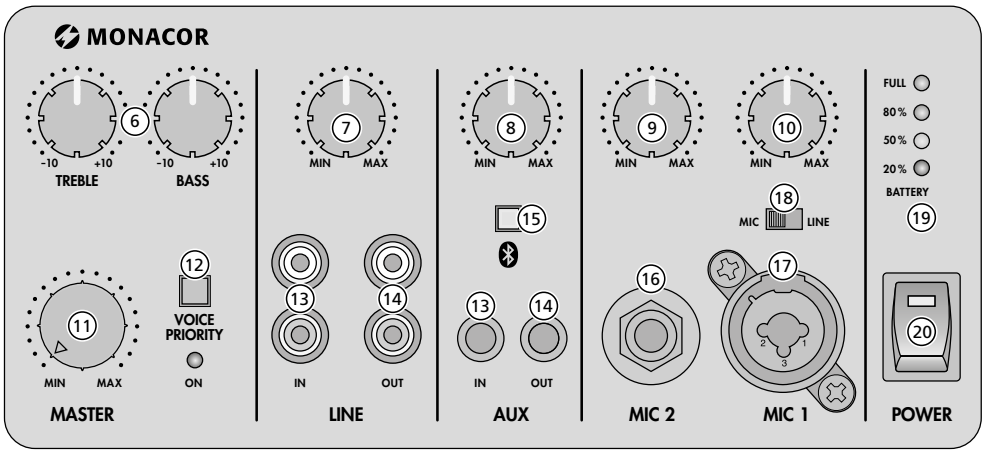
**Suomi** . . . . . Sivulta 17



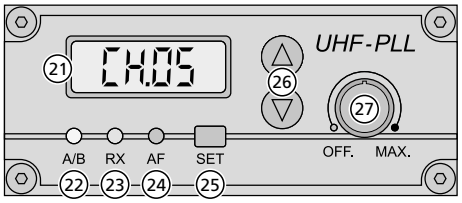

❶

**TXA-820** **TXA-820CD** **TXA-822CD**

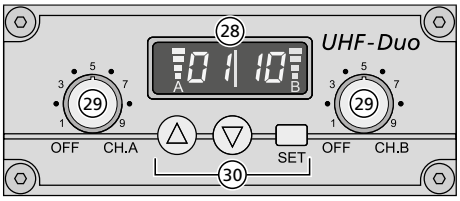
---



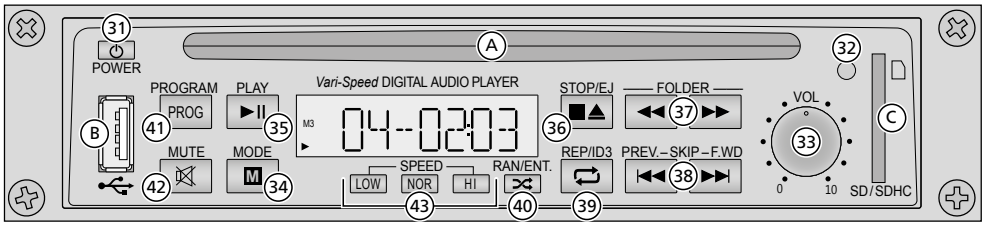

❷



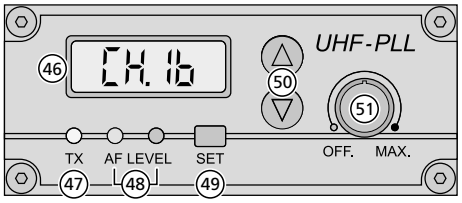

❸



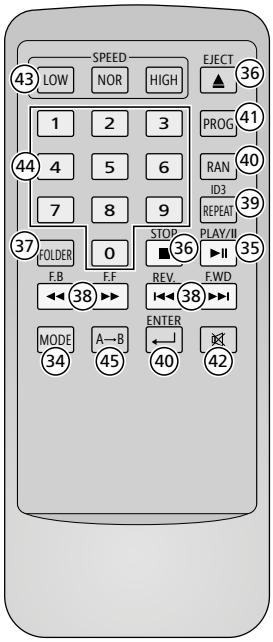

❸ a ❸ b




❹




❺



# Transportables Verstärkersystem

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

Auf der ausklappbaren Seite 3 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

## 1 Einsatzmöglichkeiten

Diese Aktivlautsprecherbox der TXA-820-Serie ist eine Kombination aus einem 2-Wege-Lautsprechersystem und einem Verstärker. Sie ist speziell für einen netzunabhängigen Betrieb ausgelegt. Zur Stromversorgung sind Blei-Gel-Akkus eingebaut, die bei Netzanschluss aufgeladen werden. Das Gerät eignet sich damit optimal für den mobilen Einsatz zur Beschallung bei Veranstaltungen, Vorträgen, etc.

Die Aktivbox verfügt über regelbare Eingänge zum Anschluss von Mikrofonen und Tonquellen mit Line-Signalpegel (z. B. CD/MP3-Player) sowie über Line-Ausgänge (z. B. für den Anschluss einer weiteren Aktivbox). Über den integrierten Bluetooth-Empfänger ist es möglich, Audiodaten einer Bluetooth-Tonquelle (z. B. Smartphone) wiederzugeben. Die Modelle TXA-…CD verfügen zusätzlich über einen Audioplayer zum Abspielen von CDs, USB-Speichermedien und Speicherkarten.

Jedes Modell ist mit einem Multifrequenz-Empfangsmodul ausgestattet, das im UHF-Bereich 863,1–864,9 MHz arbeitet:

– Modelle TXA-820 und TXA-820CD mit einem 1-Kanal-Empfangsmodul (16 Kanäle) für den Betrieb mit *einem* Funksender
– Modell TXA-822CD mit einem 2-Kanal-Empfangsmodul (2 × 16 Kanäle) für den Betrieb mit *zwei* Funksendern

Als passende Sender eignen sich z. B. TXA-800HT, TXA-800HSE oder TXA-800ST.

Das Modell TXA-822CD verfügt zusätzlich über ein Multifrequenz-Sendemodul (16 Kanäle im gleichen Frequenzbereich), um das Ausgangssignal kabellos an weitere Aktivboxen der Serie TXA-820/-1020 zu übertragen.

### 1.1 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass das Bluetooth-Modul und das Empfangsmodul der Geräte TXA-820, TXA-820CD, TXA-822CD sowie das Sendemodul des Geräts TXA-822CD der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Die EU-Konformitätserklärungen sind im Internet verfügbar:

www.monacor.de

Die Module sind für den Betrieb in den EU- und EFTA-Staaten allgemein zugelassen und anmelde- und gebührenfrei.

## 2 Sicherheitshinweise

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit CE gekennzeichnet.

**WARNUNG** Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe daran vor und stecken Sie nichts durch die Gehäuseöffnungen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Gerät.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn:
  1. sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind,
  2. nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
  3. Funktionsstörungen auftreten.

  Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an!
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Garantie für das Gerät und keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden übernommen werden.

Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

## 3 Übersicht

1 Netzbuchse zum Anschluss an eine Steckdose (230 V/50 Hz) über das beiliegende Netzkabel

2 Haupt-Bedienfeld (Abb. 2)

3 Empfangsmodul
- a 1-Kanal-Empfangsmodul (Abb. 3a)
- b 2-Kanal-Empfangsmodul (Abb. 3b)

4 CD/MP3-Player (Abb. 4)

5 Sendemodul (Abb. 5)

### 3.1 Haupt-Bedienfeld

6 Klangregler: TREBLE für die Höhen und BASS für die Bässe

7 Lautstärkeregler für das Eingangssignal der Buchsen LINE IN

8 Lautstärkeregler für das Eingangssignal der Buchse AUX IN und für den integrierten Bluetooth-Empfänger

9 Lautstärkeregler für das Eingangssignal der Buchse MIC 2

10 Lautstärkeregler für das Eingangssignal der Buchse MIC 1

11 Regler MASTER für die Gesamtlautstärke

12 Taste VOICE PRIORITY mit Kontroll-LED für die Mikrofon-Vorrangfunktion: Ist die Taste gedrückt (LED leuchtet), wird bei Mikrofondurchsagen die Lautstärke der übrigen Tonquellen stark abgesenkt.

13 Eingänge LINE IN (Cinch-Buchsen) und AUX IN (3,5-mm-Klinkenbuchse) zum Anschluss von Tonquellen mit Line-Signalpegel wie z. B. CD/MP3-Player

14 Ausgänge LINE OUT (Cinch-Buchsen) und AUX OUT (3,5-mm-Klinkenbuchse) zum Weiterleiten des Mischsignals der verwendeten Tonquellen, z. B. an eine weitere Aktivbox oder ein Aufnahmegerät

**Hinweis:** Die Klangregler und der MASTER-Regler haben keinen Einfluss auf das Ausgangssignal an diesen Buchsen.

15 Taste ᛒ zum Einschalten (länger drücken) und Ausschalten (kurz drücken) des Bluetooth-Empfängers (☞ Kapitel 7.3)

Taste blinkt: keine Verbindung zur Bluetooth-Tonquelle

Taste leuchtet konstant: Verbindung zur Bluetooth-Tonquelle hergestellt

16 Eingang MIC 2 (6,3-mm-Klinkenbuchse) für den Anschluss eines Mikrofons

17 Eingang MIC 1 (kombinierte Buchse 6,3-mm-Klinke/XLR) für den Anschluss eines Mikrofons oder einer Mono-Tonquelle mit Line-Signalpegel (z. B. Mischpult)

18 Umschalter für den Eingang MIC 1: den Schalter je nach dort angeschlossener Tonquelle auf „MIC“ oder „LINE“ stellen

19 Anzeige BATTERY für die Akkus

Im Akku-Betrieb: Die jeweilige LED zeigt den Ladestand der Akkus an. Blinkt die LED „20 %“, sollten die Akkus so bald wie möglich wieder aufgeladen werden.

Bei Netzanschluss: Während des Ladens leuchten die vier LEDs (bzw., wenn der Ladestand der Akkus > 50 % ist, nur die zwei oberen LEDs) kontinuierlich nacheinander auf. Sind die Akkus aufgeladen, leuchtet nur die LED „FULL“.

20 Ein-/Ausschalter POWER, leuchtet im Betrieb

### 3.2 Empfangsmodul

#### 1-Kanal-Empfangsmodul

21 Display zur Anzeige des Übertragungskanals

22 Diversity-Anzeige A/B: leuchtet rot oder grün und signalisiert damit, welche der zwei internen Empfangsantennen A oder B zurzeit aktiv ist.

23 Empfangsanzeige RX: leuchtet, wenn der Sender eingeschaltet und auf die Funkfrequenz des Empfangsmoduls eingestellt ist

24 Anzeige AF für das empfangene Audiosignal: leuchtet bei Empfang eines Audiosignals

25 Taste SET zum Aufrufen des Einstellmodus für den Übertragungskanal und zum Bestätigen der Kanalwahl

26 Pfeiltasten
- – im Einstellmodus zur Kanalwahl „aufwärts“ (△) und „abwärts“ (▽)
- – um das Display (21) kurz auf Anzeige der Funkfrequenz umzuschalten: solange △ oder ▽ gedrückt gehalten wird, zeigt das Display statt des Kanals die Frequenz an.

27 Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler

#### 2-Kanal-Empfangsmodul

28 Display: zeigt den Übertragungskanal und über eine Segmentanzeige die Empfangsstärke des Funksignals (links: Empfangseinheit A, rechts: Empfangseinheit B)

29 Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler, jeweils für die Empfangseinheit A und die Empfangseinheit B

30 Tasten zum Einstellen des Empfangsmoduls: ☞ Kapitel 7.2

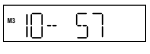
## 3.3 CD/MP3-Player mit Fernbedienung

**Display**

**MP3-Medien „M3“**

Wiedergabe ► / Pause II:
Nummer des Titels im Ordner und gespielte Zeit des Titels (blinkt bei Pause)

Nach dem Schalten auf Stopp:
Anzahl der Ordner und Titel, z. B.

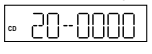



10 Ordner, 57 Titel

**Audio-CDs „CD“**

Wiedergabe ► / Pause II:
Nummer des Titels und gespielte Zeit des Titels (blinkt bei Pause)

Nach dem Schalten auf Stopp:
Anzahl der Titel, z. B.




20 Titel

„REP1“ bei Wiederholung des Titels
„REP1 F“ bei Wiederholung des Ordners
„ALL“ bei Wiederholung aller Titel
„RAN“ bei Zufallswiederholung

„A→B“ blinkt, wenn der Anfang einer Schleife gesetzt wurde und wird beim Abspielen der Schleife konstant angezeigt

„PROG“ während des Programmierens einer Titelfolge,
„MEMO“ beim Abspielen der Titelfolge

31 Taste POWER zum Ein- und Ausschalten des Players

32 IR-Sensor für die Fernbedienungssignale

| Bedienelement auf der Fernbedienung / am Player | | | Funktion |
|---|---|---|---|
| (33) | | | **Lautstärke** |
| VOL 0 10 | ✓ | | Lautstärke einstellen |
| (34) | | | **Abspielmedium auswählen** |
| MODE | ✓ | | Umschalten zwischen CD, USB-Speichermedium und Speicherkarte |
| MODE | | ✓ | |
| (35) | | | **Wiedergabe/Pause** |
| PLAY ►II | ✓ | | Wiedergabe starten und Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause |
| PLAY/II ►II | | ✓ | |
| (36) | | | **Stopp/CD auswerfen** |
| STOP/EJ ■▲ | ✓ | | Wiedergabe stoppen; im Stoppmodus: CD auswerfen |
| EJECT ▲ | | ✓ | Nach dem Auswurf kann die im Schlitz steckende CD durch Drücken der Taste wieder eingezogen werden. |
| STOP ■ | | ✓ | Wiedergabe stoppen |
| (37) | | | **Ordnerwahl** |
| FOLDER ◄◄ ►► | ✓ | | auf den nächsten (►►) oder den vorherigen (◄◄) Ordner springen |
| FOLDER | | ✓ | auf den nächsten Ordner springen |
| (38) | | | **Titel vor- und zurückspringen/ schneller Vor- und Rücklauf** |
| PREV.–SKIP–F.WD ⏮ ⏭ | ✓ | | ⏭: zum nächsten Titel, ⏮: an den Titelanfang, dann mit jedem weiteren Drücken einen Titel zurück<br>schneller Vorlauf/Rücklauf: ⏭ oder ⏮ gedrückt halten |
| REV. ⏮ F.WD ⏭ | | ✓ | ⏭: zum nächsten Titel, ⏮: an den Titelanfang, dann mit jedem weiteren Drücken einen Titel zurück |
| F.B ◄◄ F.F ►► | | ✓ | schneller Vorlauf/Rücklauf: ►► oder ◄◄ kurz drücken. Ist die gewünschte Stelle erreicht, ►II drücken. |

**Hinweise**

1. **Ordner- und Titelwahl bei Wiedergabe/Pause:**
   Den Ordner wählen (kurze Anzeige: Ordnernummer und Zeit 00:00): Die Wiedergabe von Titel 1 im Ordner startet. Bei Bedarf auf einen anderen Titel springen.
   **Ordner- und Titelwahl im Stoppmodus:**
   Den Ordner wählen und innerhalb des Ordners auf den gewünschten Titel springen (Anzeige: Ordnernummer und Nummer des Titels im Ordner). Die Wiedergabe starten.
2. **Taste ⏮:** Bei CD-Betrieb im Pausenmodus und in einer programmierten Titelfolge springt der Player beim Drücken der Taste gleich einen Titel zurück.

| Bedienelement auf der Fernbedienung / am Player | | | Funktion |
|---|---|---|---|
| (39) | | | **endlose Wiederholung/ ID3-Tag-Anzeige** |
| REP/ID3 | ✓ | | Umschalten zwischen:<br>– Wiederholung des Titels („REP1“)<br>– Wiederholung des Ordners („REP1 F“)*<br>– Wiederholung aller Titel („ALL“)<br>– keine Wiederholung |
| ID3 REPEAT | | ✓ | Zum Einschalten der ID3-Tag-Anzeige* während der Wiedergabe die Taste für 2 Sekunden drücken: Dateiname („FILE“), Titelname („TITLE“), Künstler („ARTIST“) und Album („ALBUM“) laufen durch. Zum Ausschalten die Taste erneut für 2 Sekunden drücken. Die Anzeige schaltet sich auch automatisch beim Erreichen des nächsten Titels und beim Drücken einer beliebigen Taste aus.<br>* nur bei MP3-Medien |
| (40) | | | **endlose Zufallswiedergabe/ Titelwahl bestätigen** |
| RAN/ENT. | ✓ | | Abspielen aller Titel in zufälliger Reihenfolge („RAN“): Ein/Aus<br>Titelwahl bestätigen: siehe Position (41) |
| RAN | | ✓ | Abspielen aller Titel in zufälliger Reihenfolge („RAN“): Ein/Aus |
| ENTER | | ✓ | Titelwahl bestätigen: siehe Position (41) und (44) |
| (41) | | | **Programmieren einer Titelfolge** |
| PROGRAM PROG | ✓ | | 1. PROG drücken („PROG“ wird angezeigt).<br>2. Den ersten Titel wählen:<br>– mit ⏮/⏭ zum Titel springen, ggf. vorher den Ordner wählen<br>oder<br>– mit den Zifferntasten die Titelnummer* eingeben und die Titelwahl mit RAN/ENT. oder ENTER bestätigen. |
| PROG | | ✓ | 3. Alle weiteren Titel (max. 10) genauso programmieren.<br>4. Die Titelfolge mit ►II starten („MEMO“ wird angezeigt).<br>5. Um in den normalen Abspielmodus zurückzukehren, PROG drücken: die Titelfolge ist gelöscht.<br>Ist keine Wiederholfunktion eingeschaltet (verfügbar sind „REP1“ und „ALL“), schaltet der Player nach dem Abspielen der Titelfolge auf Stopp, die Titelfolge ist damit gelöscht.<br>* bei MP3-Medien mit mehreren Ordnern: Nummer des Titels auf dem Abspielmedium, nicht Nummer im Ordner! |
| (42) | | | **Stummschalten** |
| MUTE | ✓ | | Ton Aus/Ein |
| | | ✓ | |
| (43) | | | **Abspieltempo (und Tonhöhe) ändern** |
| SPEED LOW NOR HI | ✓ | | HI(GH): Tempo in 10 Schritten erhöhen<br>LOW: Tempo in 10 Schritten reduzieren<br>NOR: Rückkehr zum normalen Tempo<br>HI(GH) oder LOW so oft drücken, bis das gewünschte Tempo erreicht ist. Das Display zeigt kurz die Einstellung an, z. B. |
| SPEED LOW NOR HIGH | | ✓ | PH 05 Normaltempo um 5 Schritte erhöht<br>PH--02 Normaltempo um 2 Schritte reduziert |
| (44) | | | **Titel über die Titelnummer wählen** |
| 1 … 0 | | ✓ | Die Titelnummer* eingeben und mit ENTER bestätigen.<br>* bei MP3-Medien mit mehreren Ordnern: Nummer des Titels auf dem Abspielmedium, nicht Nummer im Ordner! |
| (45) | | | **Abschnitt innerhalb eines Titels wiederholen (Endlosschleife)** |
| A→B | | ✓ | Jeweils am Anfang und am Ende des Abschnitts die Taste drücken. Zum Verlassen der Schleife die Taste erneut drücken. |

A CD-Einzugsschlitz: die CD so weit einschieben, bis sie automatisch eingezogen wird

B USB-Buchse zum Anschluss eines USB-Speichersticks oder einer USB-Festplatte mit eigener Stromversorgung

C Steckplatz für eine SD-/SDHC-Speicherkarte

### 3.4 Sendemodul

**46** Display zur Anzeige des Übertragungskanals

**47** Sendeanzeige TX: leuchtet, wenn das Sendemodul eingeschaltet ist

**48** Pegelanzeigen AF LEVEL für das Eingangssignal des Sendemoduls:
gelb = Minimalpegel, rot = Maximalpegel
(Siehe dazu auch Kapitel 7.5, Bedienschritt 4)

**49** Taste SET zum Aufrufen des Einstellmodus für den Übertragungskanal und zum Bestätigen der Kanalwahl

**50** Pfeiltasten
- im Einstellmodus zur Kanalwahl „aufwärts" (△) und „abwärts" (▽)
- um das Display (46) kurz auf Anzeige der Funkfrequenz umzuschalten: solange △ oder ▽ gedrückt gehalten wird, zeigt das Display statt des Kanals die Frequenz an.

**51** Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler

## 4 Aufstellung / Transport

Das Gerät kann frei aufgestellt oder über die Stativhülse an der Unterseite auf ein PA-Boxenstativ mit einem Rohrdurchmesser von 35 mm montiert werden. Das Gerät stets so platzieren, dass Luft ungehindert durch die Kühlrippen unten an der Vorderseite und die Gehäuseöffnungen strömen kann, um eine Überhitzung auszuschließen.

Für den Transport besitzt die Box zwei Rollen und einen ausziehbaren Teleskopgriff. Zum Herausziehen/Zusammenschieben des Griffs die Entriegelungstaste am Griff herunterdrücken.

## 5 Stromversorgung

### 5.1 Netzbetrieb / Akkus laden

Soll das Gerät über das Netz betrieben und/oder sollen die internen Akkus aufgeladen werden, das beiliegende Netzkabel an die Netzbuchse (1) anschließen und mit einer Steckdose (230 V/50 Hz) verbinden. Bei Netzanschluss ist die Ladeautomatik für die Akkus aktiv: Während des Ladens leuchten die vier LEDs (bzw., wenn der Ladestand der Akkus > 50 % ist, nur die zwei oberen LEDs) der Anzeige BATTERY (19) kontinuierlich nacheinander auf. Ist der Ladevorgang beendet, leuchtet nur die LED „FULL".

Das Gerät muss zum Laden nicht eingeschaltet sein, kann aber auch während des Ladens betrieben werden.

Nach dem Aufladen der Akkus das Gerät von der Netzsteckdose trennen, damit nicht unnötig Strom verbraucht wird.

### 5.2 Akku-Betrieb

Im Akku-Betrieb lässt sich über die jeweilige LED der Anzeige BATTERY (19) der Ladestand der Akkus ablesen: „FULL" (höchste Stufe) → „80 %" → „50 %" → „20 %" (fast entladen).

**Wichtig:** Um Beschädigungen der Akkus durch Tiefentladung zu vermeiden und eine Reduzierung ihrer Lebensdauer zu verhindern, beachten Sie bitte folgende Hinweise:
- Vor der ersten Inbetriebnahme und nach längerer Lagerung die Akkus immer voll aufladen.
- Blinkt die LED „20 %", sind die Akkus fast entladen und sollten möglichst bald aufgeladen werden.
- Die Akkus vor jeder längeren Lagerung sowie mindestens alle zwei Monate während der Lagerzeit voll aufladen.

## 6 Audioanschlüsse

Alle Anschlüsse sollten nur bei ausgeschaltetem Gerät vorgenommen werden.

### 6.1 Eingänge

Es lassen sich zwei **Mikrofone** anschließen:
- über einen XLR- oder einen 6,3-mm-Klinkenstecker an die Buchse MIC 1 (17); den Umschalter (18) über dem Eingang dann auf „MIC" stellen
- über einen 6,3-mm-Klinkenstecker an die Buchse MIC 2 (16).

An die Eingänge LINE IN [Cinch-Buchsen] und AUX IN [3,5-mm-Klinkenbuchse] (13) können **Tonquellen mit Line-Signalpegel** (z. B. CD/MP3-Player, Mischpult, Tapedeck, Tuner) angeschlossen werden. Es lassen sich sowohl Mono- als auch Stereo-Geräte an diese Eingänge anschließen, bei einem Stereo-Signal werden der linke und der rechte Kanal zu einem Mono-Signal addiert.

An den Eingang MIC 1 kann auch anstelle eines Mikrofons eine Mono-Tonquelle mit Line-Signalpegel (z. B. Mono-Ausgang eines Mischpults) angeschlossen werden. Den Umschalter über dem Eingang dann auf „LINE" stellen.

### 6.2 Ausgänge

An die Ausgänge LINE OUT und AUX OUT (14) können weitere Audiogeräte angeschlossen werden, z. B. ein Aufnahmegerät oder eine weitere Aktivbox. An beiden Ausgängen steht das Mischsignal der Tonquellen zur Verfügung, unbeeinflusst von den Klangreglern (6) und dem Regler MASTER (11). An jeder Ausgangsbuchse – den zwei Cinch-Buchsen und der 3,5-mm-Klinkenbuchse – liegt ein Mono-Signal an.

## 7 Bedienung

**VORSICHT** Stellen Sie die Lautstärke nie sehr hoch ein. Hohe Lautstärken können auf Dauer das Gehör schädigen!

Das Ohr gewöhnt sich an hohe Lautstärken und empfindet sie nach einiger Zeit als nicht mehr so hoch. Darum erhöhen Sie eine hohe Lautstärke nach der Gewöhnung nicht weiter.

1) Vor dem Einschalten des Geräts den Regler MASTER (11) auf „MIN" drehen.

2) Zum Ein- und Ausschalten des Geräts den Schalter POWER (20) verwenden. Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet der Schalter. Die Anzeige BATTERY (19) gibt den Ladestand der Akkus an.

   Um bei Akku-Betrieb eine Beschädigung der Akkus durch Tiefentladung zu verhindern, sorgt ein Entladeschutz für eine rechtzeitige automatische Abschaltung des Geräts. Aufgrund der Selbstentladung der Akkus kann eine Tiefentladung jedoch auch auftreten, wenn das Gerät länger nicht betrieben wird. Beachten Sie daher unbedingt den Kasten „Wichtig" in Kap. 5.2.

3) Den Regler MASTER (11) je nach gewünschter Gesamtlautstärke aufdrehen, die Tonquellen einschalten und mit den entsprechenden Reglern ihre Lautstärke individuell einstellen:
   - für das 1-Kanal-Empfangsmodul den Lautstärkeregler (27) verwenden
     für die zwei Empfangseinheiten des 2-Kanal-Empfangsmoduls den jeweiligen Lautstärkeregler (29), CH.A oder CH.B, verwenden
     **Bedienung: siehe Kapitel 7.1 bzw. 7.2**
   - für den eingebauten Audioplayer den Lautstärkeregler VOL (33) verwenden
     **Bedienung: siehe Kapitel 3.3 und 7.4**
   - für den Bluetooth-Empfänger den AUX-Lautstärkeregler (8) verwenden
     **Bedienung: siehe Kapitel 7.3**
   - für Tonquellen an den Eingängen LINE IN und AUX IN (13) die entsprechenden Lautstärkeregler (7 bzw. 8) verwenden
   - für Tonquellen an den Eingängen MIC 1 (17) und MIC 2 (16) die entsprechenden Lautstärkeregler (10 bzw. 9) verwenden

   Die Lautstärke nicht benutzter Quellen immer auf Minimum einstellen oder die Quellen ganz ausschalten.

   **Hinweis:** Werden der Bluetooth-Empfänger und ein Gerät am Eingang AUX IN gleichzeitig genutzt, bestimmt der AUX-Regler die Lautstärke des Mischsignals der beiden Quellen.

4) Bedienung des Sendemoduls:
   siehe Kapitel 7.5

5) Mit dem Höhenregler TREBLE und dem Tiefenregler BASS (6) den Klang für die Aktivbox einstellen.

6) Mit der Taste VOICE PRIORITY (12) lässt sich die Mikrofon-Vorrangfunktion aktivieren. Ist die Taste gedrückt (LED darunter leuchtet), wird bei Durchsagen über ein angeschlossenes Mikrofon oder über ein Funkmikrofon die Lautstärke der laufenden Musik stark abgesenkt. Die Funktion wirkt sich auch auf das Ausgangssignal der Buchsen LINE OUT und AUX OUT (14) aus sowie, bei Modell TXA-822CD, auf das Signal des Sendemoduls.

   Zum Deaktivieren der Funktion die Taste wieder ausrasten.

   **Hinweis:** Ist am Eingang MIC 1 statt eines Mikrofons eine Tonquelle mit Line-Signalpegel angeschlossen, löst, bei aktivierter Funktion, auch deren Audiosignal die Lautstärkeabsenkung des Musikprogramms aus.

### 7.1 Bedienung des 1-Kanal-Empfangsmoduls

1) Zum Einschalten des Empfangsmoduls den Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler (27) von der Position OFF („Aus") aufdrehen. Die Diversity-Anzeige A/B (15) leuchtet rot oder grün in Abhängigkeit, welche interne Empfangsantenne A oder B zurzeit aktiv ist.

   Diversity-Technik: Das Sendesignal wird von zwei Antennen empfangen und hinsichtlich der Qualität überprüft. Das jeweils bessere Signal wird verwendet.

2) Den Sender noch ausgeschaltet lassen. Erst das Empfangsmodul auf einen freien und störungsfreien Übertragungskanal einstellen:
   1. Die Taste SET (25) drücken. Die Kanalanzeige im Display (21) blinkt.
   2. Solange die Kanalanzeige blinkt (ca. 10 Sekunden lang), kann mit den Tasten △ und ▽ (26) der Kanal gewählt werden:
      Taste △ zur Kanalwahl „aufwärts",
      Taste ▽ zur Kanalwahl „abwärts".
   3. Die Kanalwahl mit der Taste SET bestätigen. (Wird die Wahl nicht innerhalb von 10 Sekunden mit der Taste SET bestätigt,

schaltet das Empfangsmodul zurück auf den vorher eingestellten Kanal.)

Leuchtet nach der Kanalwahl bei ausgeschaltetem Sender die Anzeige RX (23), werden Störsignale bzw. Signale anderer Sender auf diesem Kanal empfangen. In diesem Fall das Empfangsmodul auf einen anderen Kanal einstellen.

3) Es ist möglich, sich für den eingestellten Kanal kurz die Funkfrequenz anzeigen zu lassen: solange die Taste △ oder ▽ gedrückt gehalten wird, zeigt das Display statt des Kanals die Frequenz an.

4) Ist der Sender eingeschaltet und auf den gleichen Kanal wie das Empfangsmodul eingestellt, leuchtet die Anzeige RX (23) und signalisiert damit, dass ein Funksignal empfangen wird. Die Anzeige AF (24) leuchtet, wenn der Sender ein Audiosignal mit ausreichendem Pegel auf der eingestellten Funkfrequenz sendet.

5) Mit dem Regler (27) die gewünschte Lautstärke für das empfangene Audiosignal einstellen.

## 7.2 Bedienung des 2-Kanal-Empfangsmoduls

1) Die Empfangseinheiten A und B des Moduls haben jeweils einen Regler (29), CH.A und CH.B, zum Einstellen der Lautstärke und zum Ein-/Ausschalten. Zum Einschalten einer Empfangseinheit ihren Regler von der Position „OFF" („Aus") aus aufdrehen. Die linke Hälfte des Displays (1) gilt für Empfangseinheit A, die rechte für Empfangseinheit B. Nach dem Einschalten einer Empfangseinheit zeigt das Display in der jeweiligen Hälfte den Übertragungskanal an. Durch Drücken einer Pfeiltaste (△ für Einheit A, ▽ für Einheit B) lässt sich die Funkfrequenz anzeigen. Nach 2 Sekunden wird zurück auf die vorherige Anzeige gewechselt.

2) Mit den Tasten (30) des Moduls die **Übertragungskanäle einstellen**, entweder manuell oder durch einen automatischen Suchlauf. Die zugehörigen Sender vorerst noch ausgeschaltet lassen.

**Kanalsuchlauf:**
Die Tasten △ und ▽ gleichzeitig ca. 1 Sekunde gedrückt halten, bis das Display SCAn anzeigt. Der Suchlauf startet: Die Empfangseinheiten werden auf freie Kanäle eingestellt, die sich gegenseitig nicht stören. Werden keine freien Kanäle gefunden, werden die eingestellten beibehalten.

**manuelle Kanalwahl:**
Wenn *beide* Empfangseinheiten A und B eingeschaltet sind:

1. Die Taste SET gedrückt halten, bis im Display für Empfangseinheit A die Kanalanzeige blinkt.
2. Den Kanal für Empfangseinheit A mit der Taste △ oder ▽ auswählen und mit der Taste SET bestätigen.
3. Im Display blinkt für Empfangseinheit B die Kanalanzeige. Den Kanal für Empfangseinheit B mit der Taste △ oder ▽ auswählen und mit der Taste SET bestätigen.

Wenn nur *eine* Empfangseinheit A oder B eingeschaltet ist: Die Taste SET gedrückt halten, bis im Display die Kanalanzeige blinkt. Den Kanal mit der Taste △ oder ▽ auswählen und mit der Taste SET bestätigen.

Wird ein Kanal nicht innerhalb von 10 Sekunden mit der Taste SET bestätigt, wird der Einstellmodus verlassen und der vorher eingestellte Kanal beibehalten.

**Hinweis:** Die Empfangseinheiten lassen sich nicht auf den gleichen Kanal einstellen.

Zeigt im Display die jeweilige Segmentanzeige A oder B bei ausgeschaltetem Sender Empfang an, werden Störsignale bzw. Signale anderer Sender empfangen. In diesem Fall einen anderen Kanal auswählen.

3) Die Sender einschalten und auf die Kanäle des Empfangsmoduls einstellen: Einen Sender auf den Kanal von Empfangseinheit A einstellen und den zweiten Sender auf den Kanal von Empfangseinheit B.

Im Display zeigen dann die jeweiligen Segmentanzeigen die Stärke des Funkempfangs an. Mit den Reglern (29) für jede Empfangseinheit die gewünschte Lautstärke einstellen.

Wird kein Empfang angezeigt oder ist der Empfang schlecht, überprüfen ob:

– die Batterien /Akkus des Senders verbraucht sind.
– der Empfang durch Metallgegenstände oder andere Hochfrequenz-Quellen gestört wird.
– der Abstand zwischen Sender und Empfangsmodul zu groß ist.
– der Schwellwert für die Rauschsperre (Squelch) zu hoch eingestellt ist.
Siehe dazu Kap. 7.2.2.

### 7.2.1 Gruppeneinstellung ändern
**(bei Betrieb mit 2 Empfangsmodulen)**

Das Gerät kann um ein weiteres 2-Kanal-Empfangsmodul (als Artikel TXA-1822MR erhältlich) erweitert werden. Soll zur Einstellung der vier Übertragungskanäle der Kanalsuchlauf genutzt werden, bei beiden Empfangsmodulen die Gruppeneinstellung umschalten:

1) Erst beide Empfangseinheiten A und B ausschalten. Dann bei gedrückter Taste SET eine Empfangseinheit einschalten. Das Display zeigt die aktuelle Gruppeneinstellung F1 (die Nummer blinkt).

2) Mit der Taste △ oder ▽ auf F2 umschalten.

3) Zum Verlassen des Gruppen-Einstellmodus die Taste SET drücken. Der Squelch-Einstellmodus wird aufgerufen und kann durch Drücken der Taste SET verlassen werden.

**Hinweis:** Die Einstellmodi werden nach 5 Sekunden ohne Betätigung einer Taste auch automatisch verlassen. Durchgeführte Einstellungen werden auch in diesem Fall gespeichert.

Den Kanalsuchlauf für das 1. Empfangsmodul durchführen, die zwei zugehörigen Sender einschalten und entsprechend einstellen. Die zwei Sender dann eingeschaltet lassen, damit beim Kanalsuchlauf für das 2. Empfangsmodul die schon belegten Kanäle übersprungen werden. Dann den Kanalsuchlauf für das 2. Empfangsmodul durchführen, die zwei zugehörigen Sender einschalten und entsprechend einstellen.

### 7.2.2 Squelch einstellen

Die Rauschsperre (Squelch) sorgt für eine Stummschaltung der jeweiligen Empfangseinheit, wenn der Pegel des Funksignals unter den eingestellten Schwellwert sinkt. So wird verhindert, dass Störsignale zu einem Aufrauschen führen, wenn der Sender ausgeschaltet oder sein Funksignal zu schwach ist: Liegen die Pegel der Störsignale unter dem Schwellwert, wird die Empfangseinheit stummgeschaltet.

Ein höherer Schwellwert bietet größere Störsicherheit, reduziert allerdings auch die Übertragungsreichweite. So kann bei gutem Empfang ein höherer Schwellwert eingestellt werden, bei größerer Entfernung zwischen Sender und Empfangsmodul dagegen sollte ein niedrigerer Wert gewählt werden.

1) Erst beide Empfangseinheiten A und B ausschalten. Dann bei gedrückter Taste SET eine Empfangseinheit einschalten. Das Display zeigt die Gruppeneinstellung (F1 oder F2, die Nummer blinkt).

2) Zum Verlassen des Gruppen-Einstellmodus und Aufrufen des Squelch-Einstellmodus die Taste SET drücken: Das Display zeigt SQ (für „Squelch") und den aktuellen Wert (blinkt).

3) Mit der Taste △ oder ▽ den Wert einstellen (Stufe 7 = höchster Schwellwert). Zum Verlassen des Squelch-Einstellmodus die Taste SET drücken.

**Hinweis:** Die Einstellmodi werden nach 5 Sekunden ohne Betätigung einer Taste auch automatisch verlassen. Durchgeführte Einstellungen werden auch in diesem Fall gespeichert.

## 7.3 Bedienung des Bluetooth-Empfängers

Über den Bluetooth-Empfänger kann eine Funkverbindung zu einer Bluetooth-Tonquelle (z. B. Smartphone, Tablet-PC, MP3-Player) hergestellt werden, um Audiodaten über das Verstärkersystem abzuspielen.

**Hinweis:** Die Bluetooth-Quelle muss nach dem A2DP-Protokoll arbeiten (Advanced Audio Distribution Profile). Anderenfalls ist keine Funkverbindung möglich.

1) Zum Einschalten des Bluetooth-Empfängers die Taste ᛒ (15) für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Die Taste blinkt und signalisiert damit, dass keine Verbindung zur Bluetooth-Quelle besteht und der Bluetooth-Empfänger zum „Pairing" bereit ist (Koppeln von Bluetooth-Quelle und Bluetooth-Empfänger).

2) An der Bluetooth-Quelle die Bluetooth-Funktion einschalten und das „Pairing" durchführen (siehe ggf. Anleitung der Bluetooth-Quelle). Der Bluetooth-Empfänger wird auf dem Display der Bluetooth-Quelle mit „TXA SERIES" angezeigt. Nach erfolgter Kopplung leuchtet die Taste ᛒ konstant.

3) Die Audiowiedergabe an der Bluetooth-Quelle starten. Die Bluetooth-Quelle kann wie gewünscht bedient werden (Titelwahl, Einstellen der Lautstärke, Unterbrechen der Wiedergabe etc.).

4) An der Aktivbox den AUX-Regler (8) zur Einstellung der Lautstärke verwenden.

**Hinweis:** Der Lautstärkeregler gilt auch für das Gerät am Eingang AUX IN (13); daher diesen Eingang bei Bluetooth-Betrieb nicht verwenden. Anderenfalls werden beide Tonquellen gleichzeitig wiedergegeben.

5) Bei Trennung der Bluetooth-Verbindung (z. B. wenn die Bluetooth-Quelle aus der Funkreichweite bewegt wird), beginnt die Taste wieder zu blinken. Die Verbindung muss erneut hergestellt werden.

6) Zum Ausschalten des Bluetooth-Empfängers die Taste ᛒ kurz drücken. Die Tastenbeleuchtung erlischt.

## 7.4 Bedienung des CD/MP3-Players

Über den Player lassen sich sowohl Standard-Audio-CDs als auch CDs, USB-Speichermedien und SD-/SDHC-Speicherkarten mit MP3-Dateien abspielen.

**Hinweise**

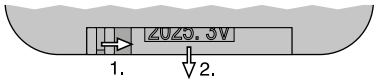
1. Bei CD-RWs kann es je nach CD-Typ, verwendetem CD-Brenner und Brennprogramm beim Abspielen zu Problemen kommen.
2. Der Player unterstützt auch die Wiedergabe von Dateien im WMA-Format.
3. Aufgrund der Vielfalt von Speicher-Herstellern und Gerätetreibern kann nicht garantiert werden, dass alle Speichermedien mit diesem Player kompatibel sind.
4. Zigarettenrauch und Staub dringen leicht durch alle Öffnungen des Players und setzen sich auch auf der Optik des Laser-Abtastsystems ab. Sollte dieser Belag zu Lesefehlern und Tonaussetzern führen, muss der Player in einer Fachwerkstatt gereinigt werden. Diese Reinigung ist kostenpflichtig, auch während der Garantiezeit!
5. Der „Anti-Shock"-Speicher des Players kann kurzzeitige Störungen beim Abtasten einer CD durch Stöße oder Vibrationen ausgleichen. Er kann jedoch keine anhaltenden, heftigen Erschütterungen ausgleichen. Das Gerät muss daher bei CD-Betrieb immer stationär betrieben werden, d. h. auf festem, unbeweglichem Untergrund stehen.

Die **IR-Fernbedienung** wird über eine 3-V-Knopfzelle vom Typ CR2025 mit Strom versorgt. Ist bei Auslieferung bereits eine Batterie eingesetzt, die Isolierfolie (zum Schutz vor Entladung der Batterie während Transport und Lagerung) aus dem Batteriehalter herausziehen. Damit ist die Fernbedienung funktionsbereit. Beim Drücken einer Taste die Fernbedienung immer auf den IR-Sensor (32) des Players richten. Dabei muss Sichtverbindung zwischen Sensor und Fernbedienung bestehen.

Bei längerem Nichtgebrauch die Batterie sicherheitshalber aus der Fernbedienung nehmen, damit diese bei einem eventuellen Auslaufen der Batterie nicht beschädigt wird.

Batterie einsetzen/auswechseln:

1) Die Verriegelung des Batteriehalters nach rechts drücken (1. Pfeil) und den Halter herausziehen (2. Pfeil).



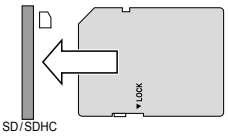

2) Bei einem Batteriewechsel die verbrauchte Batterie entfernen.
3) Die neue Batterie mit dem Pluspol nach oben in den Halter legen. Den Halter zurück in die Fernbedienung schieben.

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Geben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung nur in den Sondermüll (z. B. Sammelbehälter im Einzelhandel).

Zum **Ein- und Auschalten des Players** die Taste POWER (31) drücken.

**Abspielmedium einsetzen:**

– Eine CD mit der Beschriftung nach oben so weit in den CD-Schlitz (A) schieben, bis sie automatisch eingezogen wird.
– Ein USB-Speichermedium (USB-Speicherstick oder USB-Festplatte mit eigener Stromversorgung) mit der USB-Buchse ⇽ (B) verbinden.
– Eine Speicherkarte (abgeschrägte Ecke nach oben und Kontakte nach rechts) so weit in den Schlitz SD/SDHC (C) schieben, bis sie einrastet.




Soll die Karte wieder entnommen werden, sie etwas hineindrücken, so dass sie ausrastet.

Zum **Umschalten zwischen den Abspielmedien** die Taste MODE (34) verwenden. Nach dem Einlesen eines Mediums startet automatisch seine Wiedergabe. Ist ein USB-Speichermedium oder eine Speicherkarte angewählt und wird entfernt, schaltet der Player automatisch auf das CD-Laufwerk um. Ebenso wenn eine neue CD eingezogen wird.

Die Bedienmöglichkeiten und Informationen zu den Displayanzeigen finden Sie in Kapitel 3.3.

## 7.5 Bedienung des Sendemoduls

Das Ausgangssignal einer Aktivbox TXA-822CD (Hauptgerät) lässt sich über deren Sendemodul auf die Empfangsmodule anderer Aktivboxen (Nebengeräte) der TXA-820- oder TXA-1020-Serie übertragen. Der MASTER-Regler (11) und die Klangregler (6) des Hauptgeräts haben keinen Einfluss auf das gesendete Signal.

1) Zum Einschalten des Sendemoduls den Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler (51) von der Position OFF („Aus") aufdrehen. Die Anzeige TX (47) leuchtet und signalisiert damit, dass ein Funksignal gesendet wird.
2) An den Empfangsmodulen der Nebengeräte den Übertragungskanal einstellen und das Sendemodul des Hauptgeräts auf den gleichen Kanal einstellen:
   1. Die Taste SET (46) drücken. Die Kanalanzeige im Display (21) blinkt.
   2. Solange die Kanalanzeige blinkt (ca. 10 Sekunden lang), kann mit den Tasten △ und ▽ (50) der Kanal gewählt werden:
      Taste △ zur Kanalwahl „aufwärts",
      Taste ▽ zur Kanalwahl „abwärts".
   3. Die Kanalwahl mit der Taste SET bestätigen. (Wird die Wahl nicht innerhalb von 10 Sekunden mit der Taste SET bestätigt, schaltet das Sendemodul zurück auf den vorher eingestellten Kanal.)

   **Wichtig:** Am Hauptgerät müssen Empfangs- und Sendemodul auf unterschiedliche Kanäle eingestellt sein, anderenfalls treten Rückkopplungen auf.
3) Es ist möglich, sich für den eingestellten Kanal kurz die Funkfrequenz anzeigen zu lassen: solange die Taste △ oder ▽ gedrückt gehalten wird, zeigt das Display statt des Kanals die Frequenz an.
4) Die Anzeigen AF LEVEL (48) geben den Pegel des Audiosignals an, das auf das Sendemodul gegeben wird:
   – Die gelbe LED leuchtet, wenn das Eingangssignal des Sendemoduls einen bestimmten Mindestpegel erreicht hat.
   – Die rote LED leuchtet, wenn das Eingangssignal des Sendemoduls den Maximalpegel erreicht hat, bei dem es noch nicht übersteuert wird. Die LED sollte nicht oder nur bei Signalspitzen kurz aufleuchten; leuchtet sie permanent, ist das Signal übersteuert. Die Lautstärke der jeweiligen Tonquelle/n dann entsprechend reduzieren.
5) Mit dem Regler (51) die gewünschte Lautstärke für das gesendete Audiosignal einstellen.

# 8 Technische Daten

Verstärkerleistung
- Nennleistung: . . . . . 50 W
- Musikleistung: . . . . . 80 W

Lautsprecher: . . . . . 20-cm-Tieftöner (8") und 2,5-cm-Hochtöner (1")

Frequenzbereich: . . . . . 70 – 17 000 Hz

Eingangsempfindlichkeit: . 6 mV (Mic), 300 mV (Line)

Pegel LINE/AUX OUT: . . . 1 V

Anschlüsse
- MIC 1: . . . . . kombinierte Buchse XLR/6,3-mm-Klinke (sym.), umschaltbar Mic/Line
- MIC 2: . . . . . 6,3-mm-Klinkenbuchse (sym.)

LINE IN/OUT: . . . . . Cinchbuchsen

AUX IN/OUT: . . . . . 3,5-mm-Klinkenbuchsen

Klangregelung: . . . . . ±10 dB/100 Hz (BASS) ±10 dB/10 kHz (TREBLE)

Einsatztemperatur: . . . . . 0 – 40 °C

Stromversorgung
- Netzspannung: . . . . . 230 V/50 Hz
- Leistungsaufnahme: . . 130 VA
- Betrieb über Akkus: . . . eingebaute Blei-Gel-Akkus (2 × 12 V/4,5 Ah)
- Betriebsdauer: . . . . . ca. 4 – 6 Stunden

Maße (B × H × T): . . . . . 305 × 510 × 265 mm

Gewicht:
- Modell TXA-820: . . . . . 12,5 kg
- Modell TXA-820CD: . . . 13,5 kg
- Modell TXA-822CD: . . . 13,7 kg

## 8.1 Funkübertragung

Reichweite: . . . . . ca. 30 m

Sendeleistung des Sendemoduls*: . . . . . ≤ 10 mW (EIRP)

*bei Modell TXA-822CD

| Funkfrequenzen | | | |
|---|---|---|---|
| Kanal | Frequenz | Kanal | Frequenz |
| 01 | 863,1 MHz | 09 | 863,2 MHz |
| 02 | 864,1 MHz | 10 | 864,2 MHz |
| 03 | 863,6 MHz | 11 | 863,7 MHz |
| 04 | 864,6 MHz | 12 | 864,7 MHz |
| 05 | 863,3 MHz | 13 | 863,4 MHz |
| 06 | 864,3 MHz | 14 | 864,4 MHz |
| 07 | 863,8 MHz | 15 | 863,9 MHz |
| 08 | 864,8 MHz | 16 | 864,9 MHz |

**Hinweis zum Mehrkanalbetrieb:**
Die Anzahl der Kanäle, die sich parallel nutzen lassen, hängt von den Bedingungen am Einsatzort ab (z. B. von Störungen durch Sender anderer Funksysteme oder Hochfrequenz-Quellen wie Leuchtstofflampen). Unter optimalen Bedingungen lassen sich max. vier Kanäle gleichzeitig betreiben, ohne sich gegenseitig zu stören. Zwei Beispiele für eine günstige Kanalwahl für vier Funkstrecken:

**Beispiel 1:** Kanal 01 – Kanal 03 – Kanal 06 – Kanal 12
**Beispiel 2:** Kanal 06 – Kanal 09 – Kanal 15 – Kanal 16

Änderungen vorbehalten.

*Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich für MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG geschützt. Eine Reproduktion für eigene kommerzielle Zwecke – auch auszugsweise – ist untersagt.*

# Portable Amplifier System

These instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

All control elements and connections described can be found on the fold-out page 3.

## 1 Applications

This active speaker system of the series TXA-820 is a combination of a two-way speaker system and an amplifier and is especially designed for mains-independent operation. For power supply, the unit is equipped with lead gel batteries that are charged when the unit is connected to the mains. Thus, the unit is ideally suited for mobile PA applications, e. g. at events and lectures.

The active speaker system provides controllable inputs for the connection of microphones and audio sources with line signal level (e.g. CD/MP3 player) and line outputs (e. g. for connection of another active speaker system). Audio data from a Bluetooth audio source (e. g. smartphone) can be reproduced via the integrated Bluetooth receiver. The models TXA-…CD additionally provide an audio player for the reproduction of CDs, USB storage media and memory cards.

Each model is supplied with a multifrequency receiver module that uses the UHF frequency range 863.1–864.9 MHz:

– Models TXA-820 and TXA-820CD with a 1-channel receiver module (16 channels) for operation with *a single* wireless transmitter
– Modell TXA-822CD with a 2-channel receiver module (2 × 16 channels) for operation with *two* wireless transmitters

The transmitters TXA-800HT, TXA-800HSE or TXA-800ST, for example, can be used.

The model TXA-822CD additionally provides a multifrequency transmitter module (16 channels in the same frequency range) for wireless transmission of the output signal to other active speaker systems of the series TXA-820/-1020.

### 1.1 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the bluetooth module and the receiver module of the units TXA-820, TXA-820CD, TXA-822CD and the transmitter module of the unit TXA-822CD comply with the directive 2014/53/EU. The EU declarations of conformity are available on the Internet:

www.monacor.com

The modules are generally approved for operation in EU and EFTA countries; they are licence-free and require no registration.

## 2 Safety Notes

The unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

**WARNING** The unit uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel and do not insert anything into the openings of the cabinet; inexpert handling may result in electric shock.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- Do not place any vessel filled with liquid on the unit, e. g. a drinking glass.
- Do not operate the unit and immediately disconnect the mains plug from the socket
  1. if the unit or the mains cable is visibly damaged,
  2. if a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident,
  3. if malfunctions occur.

  In any case the unit must be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the socket, always seize the plug.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or operated, or if it is not repaired in an expert way.

If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

## 3 Overview

**1** Mains jack for connection to a mains socket (230 V/50 Hz) via the mains cable provided

**2** Main control panel (fig. 2)

**3** Receiver modul
- **a** 1-channel receiver module (fig. 3a)
- **b** 2-channel receiver module (fig. 3b)

**4** CD/MP3 player (fig. 4)

**5** Transmitter module (fig. 5)

### 3.1 Main control panel

**6** Tone controls: TREBLE for high frequencies and BASS for low frequencies

**7** Volume control for the input signal of the jacks LINE IN

**8** Volume control for the input signal of the jack AUX IN and for the integrated Bluetooth receiver

**9** Volume control for the input signal of the jack MIC 2

**10** Volume control for the input signal of the jack MIC 1

**11** Control MASTER for the total volume

**12** Button VOICE PRIORITY with LED indicator for the microphone priority function: When the button is pressed (LED illuminated), the volume of the other audio sources will be substantially reduced during microphone announcements.

**13** Inputs LINE IN (RCA jacks) and AUX IN (3.5 mm jack) to connect audio sources with line signal level, e. g. CD/MP3 player

**14** Outputs LINE OUT (RCA jacks) and AUX OUT (3.5 mm jack) to feed the mixed signal of the audio sources used to another active speaker system or to a recorder, for example

**Note:** The tone controls and the control MASTER will not have any effect on the output signals at these jacks.

**15** Button ᛒ to switch the Bluetooth receiver on (keep pressed for a longer period of time) or off (press briefly) (☞ chapter 7.3)

Button flashes:
no connection to the Bluetooth audio source

Button continuously illuminated:
connection to Bluetooth audio source established

**16** Input MIC 2 (6.3 mm jack) to connect a microphone

**17** Input MIC 1 (combined 6.3 mm/XLR jack) to connect a microphone or a mono audio source with line signal level (e. g. mixer)

**18** Selector switch for the input MIC 1: set the switch to "MIC" or "LINE", depending on the audio source connected to the input MIC 1

**19** LEDs BATTERY for the rechargeable batteries

In case of battery operation: The LEDs indicate the charge level of the batteries. When the LED "20 %" starts flashing, recharge the batteries as soon as possible.

In case of mains connection: The four LEDs light up continuously one after the other while the batteries are being recharged (only the two upper LEDs will light up when the charge level of the batteries is > 50 %). When the batteries have been recharged, only the LED "FULL" will light up.

**20** POWER switch, will light up during operation

### 3.2 Receiver module

**1-channel receiver module**

**21** Display to indicate the transmission channel

**22** Diversity LED A/B: will light up in red or green to indicate which of the two internal reception antennas A or B is presently active

**23** Reception LED RX: will light up when the transmitter is switched on and set to the radio frequency of the receiver module

**24** LED AF for the audio signal received: will light up when an audio signal is received

**25** Button SET to call up the adjusting mode for the transmission channel and to confirm the channel selection

**26** Arrow buttons
- – in the adjusting mode for channel selection "upward" (△) and "downward" (▽)
- – to switch over the display (21) to briefly indicate the radio frequency: as long as △ or ▽ is kept pressed, the display will indicate the frequency instead of the channel

**27** On-off switch and volume control

**2-channel receiver module**

**28** Display: indicates the transmission channel and, by means of a segment bar, the strength of the radio signal received
(left: receiver unit A, right: receiver unit B)

**29** Power switch and volume control, for receiver unit A and receiver unit B of the 2-channel receiver module

**30** Buttons to set the receiver module: ☞ chapter 7.2

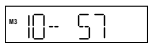
## 3.3 CD/MP3 player with remote control

**Display**

**MP3 Media "M3"**

Replay ►/Pause II:
number of the title in the folder and time played of the title (keeps flashing in the pause mode)

When the player is stopped:
number of folders and titles, e. g.

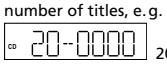



10 folders, 57 titles

**Audio CDs "CD"**

Replay ►/Pause II:
number of the title and time played of the title (keeps flashing in the pause mode)

When the player is stopped:
number of titles, e. g.




20 titles

"REP1" repeat of the title
"REP1 F" repeat of the folder
"ALL" repeat of all titles
"RAN" random replay

"A→B" starts flashing when the start of a loop has been defined and is always indicated while the loop is replayed

"PROG" while a title sequence is programmed,
"MEMO" while the title sequence is replayed

31 POWER button to switch the player on/off

32 IR sensor for the signals of the remote control

| Control element: on the remote control | Control element: on the player | Function |
|---|---|---|
| | | **(23) Volume** |
| VOL | ✓ | to set the volume |
| | | **(34) Selecting the replay medium** |
| MODE M | ✓ | to switch between CD, USB storage medium and memory card |
| MODE | ✓ | |
| | | **(35) Replay/Pause** |
| PLAY ►II | ✓ | to start the replay and to switch between replay and pause |
| PLAY/II ►II | ✓ | |
| | | **(36) Stop mode/Ejecting the CD** |
| STOP/EJ ■▲ | ✓ | to stop the replay; in the stop mode: to eject the CD |
| EJECT ▲ | ✓ | When the CD has been ejected and has not been removed, press this button to retract the CD again. |
| STOP ■ | ✓ | to stop the replay |
| | | **(37) Selecting folders** |
| FOLDER ◄◄ ►► | ✓ | to go to the next folder (►►) or to the previous folder (◄◄) |
| FOLDER | ✓ | to go to the next folder |
| | | **(38) Skipping titles/ Fast forward/reverse** |
| PREV.–SKIP–F.WD ⏮ ⏭ | ✓ | ►►I: to go to the next title, I◄◄: to go to the beginning of the title; each time the button is pressed again, the player will go back one title at a time<br>fast forward/reverse: keep ►►I or I◄◄ pressed |
| REV. ⏮ F.WD ⏭ | ✓ | ►►I: to go to the next title, I◄◄: to go to the beginning of the title; each time the button is pressed again, the player will go back one title at a time |
| F.B ◄◄ F.F ►► | ✓ | fast forward/reverse: briefly press ►► or ◄◄. At the desired spot, press ►II. |

**Notes**

1. **Selecting folders and titles during replay/pause:**
   Select the folder (brief indication of folder number and time 00:00): the replay of title 1 in the folder will start. If required, go to another title.
   **Selecting folders and titles in the stop mode:**
   Select the folder and go to the desired title in the folder (indication of folder number and title number in the folder). Start the replay.
2. **Button I◄◄:** When this button is pressed while the player is in the pause mode (during CD operation) or within a programmed title sequence, the player will immediately go back one title.

| Control element: on the remote control | Control element: on the player | Function |
|---|---|---|
| | | **(39) Continuous repeat/ ID3 tag feature** |
| REP/ID3 | ✓ | to switch between:<br>– repeat of the title ("REP1")<br>– repeat of the folder ("REP1 F")*<br>– repeat of all titles ("ALL")<br>– no repeat<br>To activate the ID3 tag feature*, keep the button pressed for 2 seconds during the replay: File name ("FILE"), title name ("TITLE"), artist ("ARTIST") and album ("ALBUM") will scroll through the display. To deactivate the feature, keep the button pressed again for 2 seconds. The feature will automatically be deactivated when the next title is reached or when a button is pressed.<br>* for MP3 media only |
| ID3 REPEAT | ✓ | |
| | | **(40) Continuous random replay/ Confirming the title selection** |
| RAN/ENT. | ✓ | to replay all titles in random order ("RAN"): on/off<br>to confirm the title selection: see position (41) |
| RAN | ✓ | to replay all titles in random order ("RAN"): on/off |
| ENTER | ✓ | to confirm the title selection: see positions (41) and (44) |
| | | **(41) Programming a title sequence** |
| PROGRAM PROG | ✓ | 1. Press PROG ("PROG" will be indicated).<br>2. Select the first title:<br>– press I◄◄/►►I to go to the title; select the folder before selecting the title, if required<br>or<br>– use the numerical keys to enter the title number* and press RAN/ENT. or ENTER to confirm the title selection.<br>3. Proceed in the same way to program all other titles (10 max.).<br>4. Press ►II to start the title sequence ("MEMO" will be indicated).<br>5. Press PROG to return to the normal replay mode: the title sequence will be deleted.<br>If no repeat function has been activated ("REP1" and "ALL" are available), the player will stop when the title sequence has been replayed and the title sequence will be deleted.<br>* for MP3 media with several folders: The number of the title on the medium, not the number in the folder! |
| PROG | ✓ | |
| | | **(42) Muting the sound** |
| MUTE | ✓ | to mute/unmute the sound |
| | ✓ | |
| | | **(43) Changing the speed (and the pitch)** |
| SPEED LOW NOR HI | ✓ | HI(GH): to increase the speed in 10 steps<br>LOW: to reduce the speed in 10 steps<br>NOR: to return to normal speed<br>Press HI(GH) or LOW repeatedly until the desired speed is reached. The display will briefly indicate the setting, e. g.<br>PH 05 normal speed increased by 5 steps<br>PH-02 normal speed reduced by 2 steps |
| SPEED LOW NOR HIGH | ✓ | |
| | | **(44) Selecting a title via the title number** |
| 1 … 0 | ✓ | Enter the title number* and press ENTER to confirm.<br>* for MP3 media with several folders: The number of the title on the medium, not the number in the folder! |
| | | **(45) Repeating a section within a title (continuous loop)** |
| A→B | ✓ | Press the button at the start and at the end of the section. To exit the loop, press the button once again. |

A CD slot: insert the CD until it is retracted automatically

B USB port to connect a USB flash drive or a USB hard disk with separate power supply

C Slot for an SD/SDHC memory card

### 3.4 Transmitter module

**46** Display to indicate the transmission channel

**47** Transmitting LED TX: will light up when the transmitter module is switched on

**48** Level LEDs AF LEVEL for the input signal of the transmitter module: yellow = minimum level, red = maximum level
(also see chapter 7.5, operating step 4)

**49** Button SET to call up the adjusting mode for the transmission channel and to confirm the channel selection

**50** Arrow buttons
- in the adjusting mode for channel selection "upward" (△) and "downward" (▽)
- to switch over the display (46) to briefly indicate the radio frequency: as long as △ or ▽ is kept pressed, the display will indicate the frequency instead of the channel

**51** On-off switch and volume control

## 4 Setting Up/Transporting

Place the unit as desired or mount it, via the stand sleeve on its lower side, onto a PA speaker stand with a tube diameter of 35 mm. To avoid overheating, set up the unit in such a way that air will be able to flow freely through the cooling fins located in the lower section at the front side of the unit and through the openings of the cabinet.

For transporting, the unit is provided with two castors and a telescopic handle. To extract/retract the handle, press the unlock button on the handle.

## 5 Power Supply

### 5.1 Mains operation/ Recharging the batteries

To operate the unit via the mains and/or to recharge the internal batteries, connect the mains cable provided to the mains jack (1) and to a mains socket (230 V/50 Hz). The batteries will be automatically recharged when the unit is connected to the mains: while the batteries are being recharged, the four LEDs BATTERY (19) will light up continuously one after the other (only the two upper LEDs will light up when the charge level of the batteries is > 50 %). Once the recharging process has been completed, only the LED "FULL" will light up.

It is not necessary to switch on the unit for recharging; however, it can be operated during the recharging process.

After recharging the batteries, disconnect the unit from the mains to avoid unnecessary power consumption.

### 5.2 Battery operation

In battery operation, the charge level of the batteries will be indicated by the appropriate LED BATTERY (19): "FULL" (charged) → "80 %" → "50 %" → "20 %" (almost discharged).

**Important:** To prevent damage to the batteries due to deep discharge and to prevent a reduction of their lifetime, please observe the following notes:
- Always fully recharge the batteries prior to initial operation and after longer storage.
- When the LED "20 %" starts flashing, the batteries are almost discharged and should be recharged as soon as possible.
- Fully recharge the batteries prior to longer storage and at least every two months during storage.

## 6 Audio Connections

Switch off the unit prior to making any connection.

### 6.1 Inputs

Two **microphones** can be connected:
- to the jack MIC 1 (17) via an XLR plug or a 6.3 mm plug; set the selector switch (18) above the input to "MIC"
- to the jack MIC 2 (16) via a 6.3 mm plug

**Audio sources with line signal level** (e. g. CD/MP3 player, mixer, tape deck, tuner) can be connected to the inputs LINE IN (RCA jacks) and AUX IN [3.5 mm jack] (13). It is possible to connect both mono units and stereo units to these inputs; for stereo signals, the left channel and the right channel will be combined to a mono signal.

Instead of a microphone, a mono audio source with line signal level (e. g. mono output of a mixer) can be connected to the input MIC 1. Set the selector switch above the input to "LINE".

### 6.2 Outputs

Additional audio units such as a recorder or another active speaker system can be connected to the outputs LINE OUT and AUX OUT (14). At both outputs, the mixed signal of the audio sources will be available, unaffected by the tone controls (6) and the control MASTER (11). At each output jack – the two RCA jacks and the 3.5 mm jack – a mono signal is available.

## 7 Operation

**CAUTION** Never adjust the active speaker system to a very high volume. Permanent high volumes may damage your hearing!

Your ear will get accustomed to high volumes which do not seem to be that high any more after some time. Therefore, do not further increase a high volume after getting used to it.

1) Prior to switching on the unit, set the control MASTER (11) to "MIN".

2) To switch the unit on and off, use the POWER switch (20). The switch will be illuminated when the unit is switched on. The LEDs BATTERY (19) will indicate the charge level of the batteries.

   To prevent damage to the batteries by deep discharge during battery operation, a discharge protection will automatically switch off the unit when required. However, due to self-discharge of the batteries, a deep discharge may also occur when the unit is not operated for a longer period of time. Therefore, always observe the box "Important" in chapter 5.2.

3) Turn up the control MASTER (11) according to the total volume desired; switch on the audio sources and then use the corresponding controls to adjust their volume:
   - for the 1-channel receiver module, use the volume control (27)
     for the two receiver units of the 2-channel receiver module, use the corresponding volume control (29), CH.A or CH.B
     operation: see chapter 7.1 or 7.2
   - for the integrated audio player, use the volume control VOL (33)
     operation: see chapters 3.3 and 7.4
   - for the Bluetooth receiver, use the volume control AUX (8)
     operation: see chapter 7.3
   - for the audio sources at the inputs LINE IN and AUX IN (13), use the corresponding volume controls (7 or 8)
   - for the audio sources at the inputs MIC 1 (17) and MIC 2 (16), use the corresponding volume controls (10 or 9)

   Switch unused sources off or set their volume to minimum.

   **Note:** When the Bluetooth receiver and a unit at the input AUX IN are used at the same time, the control AUX will define the volume of the mixed signal of both sources.

4) To operate the transmitter module: see chapter 7.5.

5) Use the high-frequency control TREBLE and the low-frequency control BASS (6) to adjust the tone of the active speaker system.

6) Use the button VOICE PRIORITY (12) to activate the microphone priority function. When the button is pressed (LED beneath the button illuminated), the volume of the music currently played will be substantially reduced while announcements via a microphone connected or a wireless microphone are being made. The function will also apply to the output signal of the jacks LINE OUT and AUX OUT (14), and, for the model TXA-822CD, to the signal of the transmitter module.

   To deactivate the function, disengage the button again.

   **Note:** When the function is activated and an audio source with line signal level is connected to the input MIC 1 instead of a microphone, the audio signal of this source will also trigger volume attenuation of the music currently played.

### 7.1 Operating the 1-channel receiver module

1) To switch on the receiver module, advance the on-off switch and volume control (27) from the position OFF. The diversity LED A/B (22) will light up in red or green depending on the internal receiving antenna A or B currently active.

   Diversity technology: The transmitting signal is received by two antennas and checked for its quality. The signal of the highest quality will be used.

2) Leave the transmitter switched off for the time being. First set the receiver module to a transmission channel which is free and interference-free:
   1. Press the button SET (25). The channel indication on the display (21) will start flashing.
   2. As long as the channel indication keeps flashing (for approx. 10 seconds), the channel can be selected with the buttons △ and ▽ (26): button △ for channel selection "upward"; button ▽ for channel selection "downward".
   3. Confirm the channel selection with the button SET. (If the selection is not confirmed within 10 seconds with the button SET, the receiver module will return to the channel previously adjusted.)

   If the LED RX (23) lights up after channel selection when the transmitter is switched off, interference signals or signals of other transmitters are received on this channel. In this case, set the receiver module to a different channel.

3) It is possible to briefly indicate the radio frequency for the channel adjusted: as long as the button △ or ▽ is kept pressed, the display will indicate the frequency instead of the channel.

4) If the transmitter is switched on and set to the same channel as the receiver module, the LED RX (23) will light up to indicate reception of a radio signal. The LED AF (17) will light up if the transmitter transmits an audio signal of sufficient level on the radio frequency adjusted.

5) Use the control (27) to adjust the desired volume for the audio signal received.

## 7.2 Operating the 2-channel receiver module

1) The receiver units A and B of the module provide a control (29), CH.A and CH.B respectively, to adjust the volume and to switch them on and off. To switch a receiver unit on, advance the corresponding control from the position "OFF". The left half of the display (28) applies to receiver unit A, the right half applies to receiver unit B. When a receiver unit has been switched on, the corresponding half of the display will indicate the transmission channel. To indicate the radio frequency, press an arrow button (△ for unit A, ▽ for unit B). The previous indication will reappear after 2 seconds.

2) Use the buttons (30) of the module to **set the transmission channels**, either manually or by means of an automatic scan. Leave the corresponding transmitters switched off for the time being.

**Channel scan:**
Keep the buttons △ and ▽ simultaneously pressed for approx. 1 second until SCAn appears on the display. The scan will start: The receiver units will be set to free channels without mutual interference. If no free channels are found, the channels set will be kept.

**Manual channel selection:**
If *both* receiver units A and B are switched on:
1. Keep the button SET pressed until the channel indication for receiver unit A starts flashing on the display.
2. Select the channel for receiver unit A with the button △ or ▽ and then confirm with the button SET.
3. The channel indication for receiver unit B starts flashing on the display. Select the channel for receiver unit B with the button △ or ▽ and then confirm with the button SET.

If only *one* receiver unit A or B is switched on: Keep the button SET pressed until the channel indication starts flashing on the display. Select the channel with the button △ or ▽ and then confirm with the button SET.

If a channel is not confirmed within 10 seconds with the button SET, the setting mode will be exited and the channel previously set will be kept.

**Note:** The receiver units cannot be set to the same channel.

If, with the transmitter switched off, the respective segment bar A or B on the display indicates reception, interference signals or signals from other transmitters are being received. In this case, select a different channel.

3) Switch the transmitters on and set them to the channels of the receiver module: Set one transmitter to the channel of receiver unit A and set the second transmitter to the channel of receiver unit B.

The respective segment bars on the display will indicate the strength of the radio signals received. Use the controls (29) to adjust the desired volume for each receiver unit.

If no reception is indicated or if the reception is poor, check if:
– the batteries of the transmitter are discharged.
– the reception is disturbed by metal objects or other high-frequency sources.
– the distance between the transmitter and the receiver module is too long.
– the threshold value for interference suppression (squelch) is too high (see chapter 7.2.2).

### 7.2.1 Changing the group setting
(for operation with 2 receiver modules)

The unit can be extended by another 2-channel receiver module (available as article TXA-1822MR). To set the four transmission channels via channel scan, change the group setting of both receiver modules:

1) Switch off the receiver units A and B. Then keep the button SET pressed while switching on a receiver unit. The display will indicate the current group setting F1 (with the number flashing).

2) Use the button △ or ▽ to switch to F2.

3) Press the button SET to exit the group setting mode. The squelch setting mode will be activated; to exit the mode, press the button SET.

**Note:** The setting modes will be automatically exited after 5 seconds if no button is pressed. Any settings made will be saved.

Perform the channel scan for the first receiver module, switch on the appropriate two transmitters and set them accordingly. Leave the two transmitters switched on so that channels already used will be skipped during the channel scan for the second receiver module. Then perform the channel scan for the second receiver module, switch on the two appropriate transmitters and set them accordingly.

### 7.2.2 Setting the squelch

The squelch function will mute the respective receiver unit when the level of the radio signal falls below the threshold value adjusted. Thus, interference signals will not cause noise when the transmitter is switched off or when its radio signal is insufficient: If the levels of the interference signals are below the threshold value, the receiver unit will be muted.

A high threshold value offers high interference resistance, but it will also reduce the transmission range. Thus, when the reception is good, a high threshold value can be used; however, when the transmitter and the receiver are far apart, a low threshold value is recommended.

1) Switch off the receiver units A and B. Then keep the button SET pressed while switching on a receiver unit. The display will indicate the group setting (F1 or F2, with the number flashing).

2) Press the button SET to exit the group setting mode and to activate the squelch setting mode: SQ (for "Squelch") and the current value (flashing) will appear on the display.

3) Use the button △ or ▽ to set the value (level 7 = highest threshold value). Press the button SET to exit the squelch setting mode.

**Note:** The setting modes will be automatically exited after 5 seconds if no button is pressed. Any settings made will be saved.

## 7.3 Operating the Bluetooth receiver

The Bluetooth receiver can be used to establish a wireless connection to a Bluetooth audio source (e. g. smartphone, tablet PC, MP3 player) which allows the amplifier system to replay audio data.

**Note:** The Bluetooth source must be compatible with the A2DP protocol (Advanced Audio Distribution Profile); otherwise, no wireless connection will be possible.

1) To switch on the Bluetooth receiver, keep the button ᛒ (15) pressed for approx. 2 seconds. The button will start flashing to indicate that there is no connection to the Bluetooth source and that the Bluetooth receiver is ready for "pairing" (linking the Bluetooth source to the Bluetooth receiver).

2) At the Bluetooth source, switch on the Bluetooth function and perform the "pairing" process (see the instructions of the Bluetooth source, if required). On the display of the Bluetooth source, the Bluetooth receiver is indicated as "TXA SERIES". The button ᛒ will be continuously illuminated once the linkage has been established.

3) At the Bluetooth source, start the replay of audio data. The Bluetooth source can be operated as desired (title selection, volume adjustment, pause, etc.).

4) At the active speaker system, use the control AUX (8) to adjust the volume.

**Note:** The volume control will also apply to the unit that is connected to the input AUX IN (13); therefore, do not use this input during Bluetooth operation. Otherwise, both audio sources will be reproduced at the same time.

5) When the Bluetooth connection is disconnected (e. g. when the Bluetooth source is moved outside of the range of the wireless connection), the button will restart flashing. The connection must be re-established.

6) To switch off the Bluetooth receiver, briefly press the button ᛒ. The button will not be illuminated anymore.

## 7.4 Operating the CD/MP3 player

The player allows to replay not only standard audio CDs but also CDs, USB storage media and SD/SDHC memory cards with MP3 files.

**Notes**
1. Depending on the CD type, the CD burner and the burning program used, problems may occur when CD-RWs are replayed.
2. The player also supports the reproduction of WMA files.
3. Due to the large number of storage device manufacturers and device drivers, it cannot be guaranteed that all storage media are compatible with this player.
4. Cigarette smoke and dust will easily penetrate through all openings of the player and also settle on the optics of the laser sampling system. If this deposit causes reading errors and sound interruptions, the player must be cleaned by skilled personnel. Please note that there will be a charge on cleaning, even during the warranty period!

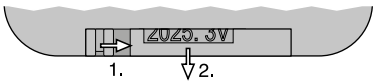
5. The anti-shock memory of the player will be able to compensate temporary shocks or vibrations occurring during CD sampling; however, it will not be able to compensate continuous, severe vibrations. For CD operation, the unit must therefore always be used in a stationary way, i. e. it must be placed on a solid, immobile surface.

A 3 V button cell of the type CR2025 supplies the **IR remote control** with power. If the remote control is delivered with the battery inserted, remove the protective film (used to prevent the battery from discharging during storage and transport) from the battery support. The remote control will then be ready for operation When pressing a button, always direct the remote control to the infrared sensor (32) of the player. There must be no obstacles between the sensor and the remote control.

If the remote control is not used for a longer time, remove the battery as a precaution so that the remote control will not be damaged in case the battery should leak.

Inserting/Replacing the battery:

1) Push the latch of the battery holder to the right (arrow 1) and remove the holder (arrow 2).
2) When replacing the battery, remove the discharged battery.
3) Insert the new battery into the holder with the positive pole pointing upwards. Push the holder back into the remote control.

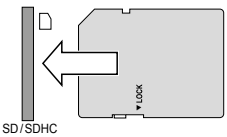



Batteries must not be placed in the household waste. Always take them to a special waste disposal (e. g. collection container at your retailer).

To **switch the player on/off,** use the POWER button (31).

**Inserting a replay medium:**

– Insert a CD with the lettering showing upwards into the CD slot (A) until it is retracted automatically.
– Connect a USB storage medium (USB flash drive or USB hard disk with separate power supply) to the USB port ⇜ (B).
– Insert a memory card (notched corner upward and contacts to the right) into the slot SD/SDHC (C) until it engages.




To remove the card, slightly push it into the slot until it disengages.

To **switch between the replay media**, use the button MODE (34). When a medium has been read in, it will be replayed automatically. If a USB storage medium or a memory card has been selected and is then removed, the player automatically switches over to the CD player mechanism. The same happens when a new CD is retracted.

Control options and information on the display indications can be found in chapter 3.3.

## 7.5 Operating the transmitter module

Via the transmitter module of an active speaker system TXA-822CD (master unit), its output signal can be transmitted to the receiver modules of other active speaker systems (slave units) of the series TXA-820 or TXA-1020; the control MASTER (11) and the tone controls (6) of the master unit will have no effect on the signal transmitted.

1) To switch on the transmitter module, advance the on-off switch and volume control (51) from the position OFF. The LED TX (47) will light up to indicate transmission of a radio signal.
2) At the receiver modules of the slave units, adjust the transmission channel and set the transmitter module of the master unit to the same channel:
   1. Press the button SET (49). The channel indication on the display (46) will start flashing.
   2. As long as the channel indication keeps flashing (for approx. 10 seconds), the channel can be selected with the buttons △ and ▽ (50): button △ for channel selection "upward"; button ▽ for channel selection "downward".
   3. Confirm the channel selection with the button SET. (If the selection is not confirmed within 10 seconds with the button SET, the transmitter module will return to the channel previously adjusted.)

   **Important:** At the master unit, the receiver module and the transmitter module must be set to different channels; otherwise, there will be feedback.
3) It is possible to briefly indicate the radio frequency for the channel adjusted: as long as the button △ or ▽ is kept pressed, the display will indicate the frequency instead of the channel.
4) The LEDs AF LEVEL (48) will indicate the level of the audio signal fed to the transmitter module:
   – The yellow LED will light up when the input signal of the transmitter module has reached a certain minimum level.
   – The red LED will light up when the input signal of the transmitter module has reached the maximum level where it is close to overload. The LED should not light up or light up only shortly with signal peaks; if it lights permanently, the signal is overloaded. In this case, reduce the volume of the corresponding audio source/sources accordingly.
5) Use the control (51) to adjust the desired volume for the audio signal transmitted.

# 8 Specifications

Amplifier power
  Rated power: . . . . . 50 W
  Music power: . . . . . 80 W
Speakers: . . . . . 20 cm (8") bass speaker and 2.5 cm (1") tweeter
Frequency range: 70 – 17 000 Hz
Input sensitivity: . . . . . 6 mV (Mic), 300 mV (Line)
Level LINE/AUX OUT:. . . . 1 V
Connections
  MIC 1: . . . . . combined XLR jack/6.3 mm jack (bal.), switchable Mic/Line
  MIC 2: . . . . . 6.3 mm jack (bal.)
LINE IN/OUT: . . . . . RCA jacks
AUX IN/OUT:. . . . . 3.5 mm jacks
Tone control: . . . . . ±10 dB/100 Hz (BASS) ±10 dB/10 kHz (TREBLE)
Ambient temperature: 0 – 40 °C
Power supply:
  Mains voltage: . . . . . 230 V/50 Hz
  Power consumption: . 130 VA
  Battery operation:. . . . . internal rechargeable lead gel batteries (2 × 12 V/4.5 Ah)
  Operating time: . . . . . 4 – 6 hours approx.
Dimensions (W × H × D): 305 × 510 × 265 mm
Weight:
  Model TXA-820:. . . . . 12.5 kg
  Model TXA-820CD:. . . . 13.5 kg
  Model TXA-822CD:. . . . 13.7 kg

## 8.1 Wireless transmission

Range: . . . . . approx. 30 m
Transmitting power of the transmitter module*:. ≤ 10 mW (EIRP)
*for model TXA-822CD

| Radio frequencies | | | |
|---|---|---|---|
| Channel | Frequency | Channel | Frequency |
| 01 | 863.1 MHz | 09 | 863.2 MHz |
| 02 | 864.1 MHz | 10 | 864.2 MHz |
| 03 | 863.6 MHz | 11 | 863.7 MHz |
| 04 | 864.6 MHz | 12 | 864.7 MHz |
| 05 | 863.3 MHz | 13 | 863.4 MHz |
| 06 | 864.3 MHz | 14 | 864.4 MHz |
| 07 | 863.8 MHz | 15 | 863.9 MHz |
| 08 | 864.8 MHz | 16 | 864.9 MHz |

**Note concerning multichannel operation:**
The number of channels to be used in parallel depends on the conditions at the place of application (e. g. on interference due to other wireless systems or high-frequency sources such as fluorescent lamps). In ideal conditions, up to four channels can be operated at the same time without mutual interference. Two examples of a suitable channel selection for four wireless transmission paths:

Example 1:
channel 01 – channel 03 – channel 06 – channel 12

Example 2:
channel 06 – channel 09 – channel 15 – channel 16

Subject to technical modification.

*All rights reserved by MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. No part of this instruction manual may be reproduced in any form or by any means for any commercial use.*

*Français*

Veuillez lire les conseils de sécurité suivants avec attention avant le fonctionnement et conservez-les pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'appareil, merci de vous reporter au texte allemand ou anglais de cette notice d'utilisation.

## Conseils de sécurité

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

**AVERTISSEMENT** L'appareil est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil et ne faites rien tomber dans les ouvertures de la caisse car, en cas de mauvaise manipulation, vous pouvez subir une décharge électrique.

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité de l'air élevée et de la chaleur (plage de température ambiante admissible : 0–40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil et débranchez-le immédiatement du secteur lorsque :
  1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur,
  2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
  3. des défaillances apparaissent.

  Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur, tenez-le toujours par la fiche.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels consécutifs si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou utilisé ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

**ATTENTION** Ne réglez jamais le volume de manière très élevée. Un volume trop élevé peut, à long terme, générer des troubles de l'audition !

L'oreille s'habitue à des volumes élevés et ne les perçoit plus comme tels au bout d'un certain temps. Nous vous conseillons donc de régler le volume et de ne plus le modifier.

Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

### TXA-820CD/-822CD:

- La fumée de cigarettes et la poussière s'introduisent facilement dans les ouvertures du lecteur et se déposent également sur l'optique du système de lecture laser. Cela peut générer des erreurs de lecture et des coupures de son. Dans ce cas, confiez impérativement le nettoyage du lecteur à un technicien spécialisé. Cette opération est à la charge de l'utilisateur, même lorsque le lecteur est sous garantie !
- En cas de non utilisation prolongée, retirez la batterie de la télécommande par mesure de précaution car elle pourrait couler et endommager la télécommande.

Ne jetez pas les batteries usagées dans la poubelle domestique, déposez-les chez votre détaillant ou dans un container spécifique.

CARTONS ET EMBALLAGE PAPIER À TRIER

*Notice d'utilisation protégée par le copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toute reproduction même partielle à des fins commerciales est interdite.*

*Italiano*

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti avvertenze di sicurezza prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro. Ulteriori informazioni sul funzionamento dell'apparecchio si trovano nel testo tedesco o inglese di queste istruzioni.

## Avvertenze di sicurezza

Questo apparecchio è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

**AVVERTIMENTO** L'apparecchio è alimentato con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno e non inserire niente nelle aperture della cassa! Esiste il pericolo di una scarica elettrica.

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non depositare sull'apparecchio dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina rete se:
  1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
  2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
  3. l'apparecchio non funziona correttamente.

  Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.

**ATTENZIONE** Mai tenere molto alto il volume. A lungo andare, il volume eccessivo può procurare danni all'udito!

L'orecchio si abitua agli alti volumi e dopo un certo tempo non se ne rende più conto. Perciò non aumentare il volume successivamente.

Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

### TXA-820CD/-822CD:

- Il fumo di sigarette e polvere penetrano facilmente fra tutte le aperture del lettore e si depositano sul sistema ottico della scansione ai raggi laser. Se ciò dovesse provocare errori di lettura e buchi nella riproduzione, il lettore deve essere pulito in un laboratorio specializzato. Una tale pulizia è a pagamento, anche durante il periodo di garanzia!
- In caso di mancato uso prolungato, conviene togliere la batteria dal telecomando per escludere dei danni nel caso che la batteria dovesse perdere.

Non gettare le batterie nelle immondizie di casa bensì negli appositi contenitori (p. es. presso il vostro rivenditore).

*La MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG si riserva ogni diritto di elaborazione in qualsiasi forma delle presenti istruzioni per l'uso. La riproduzione – anche parziale – per propri scopi commerciali è vietata.*

Lees aandachtig de onderstaande veiligheidsvoorschriften, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Mocht u bijkomende informatie over de bediening van het toestel nodig hebben, lees dan de Duitse of Engelse tekst in deze handleiding.

## Veiligheidsvoorschriften

Dit apparaat is in overeenstemming met alle relevante EU-Richtlijnen en is daarom met CE gekenmerkt.

**WAARSCHUWING** De netspanning van het apparaat is levensgevaarlijk. Open het apparaat niet, en zorg dat u niets in de openingen van de behuizing steekt. U loopt het risico van een elektrische schok.

- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Vermijd druip- en spatwater, uitzonderlijk warme plaatsen en plaatsen met een hoge vochtigheid (toegestaan omgevingstemperatuurbereik: 0–40 °C).
- Plaats geen bekers met vloeistof zoals drinkglazen etc. op het apparaat.
- Schakel het apparaat niet in en trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact, wanneer:
  1. het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is,
  2. er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld gevallen is,
  3. het apparaat slecht functioneert.

  Het apparaat moet in elk geval worden hersteld door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker nooit met het snoer uit het stopcontact, maar met de stekker zelf!
- Verwijder het stof enkel met een droge doek. Gebruik zeker geen chemicaliën of water.
- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, verkeerde aansluiting, foutieve bediening of van herstelling door een nietgekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.

**OPGELET** Stel het volume nooit te hoog in. Langdurige blootstelling aan hoge volumes kan het gehoor beschadigen!

Het gehoor raakt aangepast aan hoge volumes die na een tijdje niet meer zo hoog lijken. Verhoog daarom het volume niet nog meer, nadat u er gewoon aan bent geraakt.

Wanneer het apparaat definitief uit bedrijf wordt genomen, bezorg het dan voor milieuvriendelijke verwerking aan een plaatselijk recyclagebedrijf.

### TXA-820CD/-822CD:

- Sigarettenrook en stof dringen makkelijk in alle openingen van de cd-speler en zetten zich ook af op de optische onderdelen van het laseraftastsysteem. Mocht deze afzetting tot leesfouten en klankstoringen leiden, dan moet de cd-speler door een gekwalificeerd vakman worden gereinigd. De kosten voor deze reiniging draagt de koper, ook tijdens de garantietermijn!
- Als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt, neemt u de batterij er voor alle zekerheid uit; op deze manier raakt ze niet beschadigd bij eventueel uitlopen van de batterij.

Batterijen mogen niet via het huisvuil worden verwijderd. Verwijder ze uitsluitend als KGA (bijv. de inzamelbox in de detailhandel).

*Deze gebruiksaanwijzing is door de auteurswet beschermd eigendom van MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Een reproductie – ook gedeeltelijk – voor eigen commerciële doeleinden is verboden.*

---



Lea atentamente las notas de seguridad siguientes antes de utilizar el aparato. Si informaciones adicionales son necesarias para el funcionamiento del aparato, consulte el texto alemán o inglés de estas instrucciones.

## Notas de Seguridad

El aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo CE.

**ADVERTENCIA** El aparato utiliza un voltaje de corriente peligroso. Deje el mantenimiento para el personal cualificado y no inserte nunca nada en las aperturas de la carcasa. El manejo inexperto puede provocar una descarga.

- El aparato está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Protéjalo de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0–40 °C).
- No coloque ningún recipiente con líquido encima del aparato, p. ej. un vaso.
- No utilice el aparato y desconecte inmediatamente el conector de corriente del enchufe si:
  1. El aparato o el cable de corriente están visiblemente dañados.
  2. El aparato ha sufrido daños después de una caída o accidente similar.
  3. No funciona correctamente.

  Sólo el personal cualificado puede reparar el aparato bajo cualquier circunstancia.
- No tire nunca del cable de corriente para desconectarlo del enchufe, tire siempre del conector.
- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si se utiliza el aparato para fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conecta o no se utiliza correctamente, o si no se repara por expertos.

**PRECAUCIÓN** No ajuste nunca un volumen muy elevado. ¡Los volúmenes altos permanentes pueden dañar su oído!

Su oído se acostumbrará a los volúmenes altos que no lo parecen tanto después de un rato. Por lo tanto, no aumente un volumen alto después de acostumbrarse a él.

Si va a poner el aparato definitivamente fuera de servicio, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

### TXA-820CD/-822CD:

- El humo del tabaco y el polvo pueden penetrar fácilmente a través de todas las aperturas del lector y depositarse en las ópticas del sistema de muestreo láser. Estas impurezas pueden provocar errores de lectura o interrupciones en el sonido. El personal cualificado deberá limpiar el lector. Tenga en cuenta que habrá un cargo por la limpieza, ¡incluso durante el periodo de garantía!
- Si el control remoto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, quite la batería como precaución para que el control remoto no se dañe si se derrama la batería.

Las baterías desgastadas no deben depositarse en el contenedor habitual. Llévelas siempre a un contenedor especializado, p. ej. el contenedor selectivo de su tienda.

*Manual de instrucciones protegido por el copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toda reproducción mismo parcial para fines comerciales está prohibida.*

Polski

Przed obsługą urządzenia należy wcześniej zapoznać się z następującymi uwagami odnośnie środków bezpieczeństwa. Jeśli wymagane są bardziej szczegółowe informacje należy zapoznać się z angielską lub niemiecką instrukcją obsługi.

## Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania norm UE dlatego zostało oznaczone symbolem CE.

**UWAGA** Urządzenie pracuje na niebezpiecznym napięciu. Wszelkie naprawy należy zlecić osobie przeszkolonej. Nie wolno wkładać niczego do otworów obudowy. Nieprawidłowa obsługa może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przez wodą, dużą wilgotnością oraz wysoką temperaturą (dopuszczalny zakres wynosi 0–40 °C).
- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych pojemników z cieczą np. szklanek.
- Nie wolno używać urządzenia oraz natychmiast odłączyć wtyczkę zasilającą z gniazdka sieciowego
  1. jeżeli stwierdzono istnienie widocznego uszkodzenia urządzenia lub kabla zasilającego,
  2. jeżeli uszkodzenie urządzenia mogło nastąpić w wyniku upadku lub innego podobnego zdarzenia,
  3. jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo.

  W każdym przypadku, naprawę należy zlecić specjaliście.
- Nie wolno odłączać urządzenia z gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel zasilania, należy zawsze chwytać za wtyczkę.
- Do czyszczenia używać suchej miękkiej ściereczki; nie używać wody ani środków chemicznych.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wynikłe szkody: uszkodzenie sprzętu lub obrażenia użytkownika, jeśli urządzenie było używane niezgodnie z ich przeznaczeniem, nieprawidłowo zamontowane, podłączone lub obsługiwane bądź poddane nieautoryzowanej naprawie.

**UWAGA** Nigdy nie ustawiać poziomu głośności dźwięku na bardzo dużą wartość. Zbyt duże natężenie dźwięku może uszkodzić słuch!

Ucho ludzkie dostosowuje się do hałasu, który po pewnym czasie nie wydaje się uciążliwy. Nie wolno zwiększać głośności po przyzwyczajeniu się do poprzedniego ustawienia.

Po całkowitym zakończeniu eksploatacji, urządzenie należy oddać do punktu recyklingu, aby nie zaśmiecać środowiska.

### TXA-820CD/-822CD:

- Wpływ dymu papierosowego oraz kurzu może spowodować błędy przy odczycie płyt CD. Niestety uniknięcie szkodliwych warunków nie zawsze jest możliwe (np. w dyskotekach). W takim przypadku należy zlecić okresowe czyszczenie modułu odtwarzacza przez autoryzowany serwis. Czyszczenie jest odpłatne, także podczas trwania gwarancji!
- Jeżeli pilot nie będzie przez dłuższy czas używany, należy wyjąć z niego baterię, aby uniknąć uszkodzenia na skutek wylania baterii.

Zużyte baterie należy wyrzucać do specjalnie oznaczonych pojemników, nie do zwykłych koszy na śmieci.

*Instrukcje obsługi są chronione prawem copyright for MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Przetwarzanie całości lub części instrukcji dla osobistych korzyści finansowych jest zabronione.*

---

Dansk

Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger opmærksomt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske eller tyske tekst.

## Sikkerhedsoplysninger

Denne enhed overholder alle relevante EU-direktiver og er som følge deraf mærket CE.

**ADVARSEL** Enheden benytter livsfarlig netspænding. Udfør aldrig nogen form for modifikationer på produktet og indfør aldrig genstande i åbningerne på kabinettet, da du dermed risikere at få elektrisk stød.

- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt den mod vanddråber og -stænk, høj luftfugtighed og varme (tilladt omgivelsestemperatur 0–40 °C).
- Undgå at placere væskefyldte genstande, som f. eks. glas, ovenpå enheden.
- Tag ikke enheden i brug og tag straks stikket ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
  1. hvis der er synlig skade på enheden eller netkablet,
  2. hvis der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende,
  3. hvis der forekommer fejlfunktion.

  Enheden skal altid repareres af autoriseret personel.
- Tag aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet, tag fat i selve stikket.
- Til rengøring må kun benyttes en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand.
- Hvis enheden benyttes til andre formål, end den oprindeligt er beregnet til, hvis den ikke er korrekt tilsluttet, hvis den betjenes forkert, eller hvis den ikke repareres af autoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.

**ADVARSEL** Der bør aldrig skrues meget højt op for lydsystemets lydniveau. Et permanent højt lydniveau kan skade menneskers hørelse!

Det menneskelige øre vænner sig til et højt lydniveau, og efter nogen tid opfattes dette lydniveau ikke som højt. Undlad derfor at øge volumen efter tilvænning.

Hvis enheden skal tages ud af drift for bestandigt, skal de afleveres på en genbrugsstation, for at undgå skader på miljøet.

### TXA-820CD/-822CD:

- Cigaretrøg og støv kan nemt trænge ind gennem alle åbninger på CD-afspilleren, og kan sætte sig på laseren. Hvis dette skulle medfører læse fejl, skal denne renses af en uddannet reparatør. Rensning af laseren er ikke omfattet af garantien på CD-afspilleren.
- Hvis fjernbetjeningen ikke skal benyttes i længere tid, skal batteriet fjernes. Herved sikrer man, at fjernbetjeningen ikke beskadiges som følge af eventuel batteri-lækage.

Brugte batterier må aldrig smides ud sammen med den øvrige husholdningsaffald. Aflever dem altid i genbrugsstationens battericontainere.

*Alle rettigheder til denne brugsvejledning tilhører MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Ingen dele af denne vejledning må reproduceres under ingen omstændigheder til kommerciel anvendelse.*

Ge akt på säkerhetsinformationen innan enheten tas i bruk. Skulle ytterliggare information behövas kan den återfinnas i den Tyska eller Engelska delen i manualen.

## Säkerhetsföreskrifter

Denna enhet uppfyller alla relevanta direktiv inom EU och har därför fått CE märkning.

**VARNING** Enheten använder farlig nätspänning. Gör inga modifieringar i enheten eller stoppa föremål i ventilhålen. Risk för elskador föreligger.

- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Skydda enheten mot vätskor, hög luftfuktighet och hög värme (tillåten omgivningstemperatur 0–40 °C).
- Placera inte föremål innehållande vätskor, t. ex. dricksglas, på enheten.
- Använd inte enheten och ta omedelbart kontakten ur eluttaget om något av följande fel uppstår:
  1. Enheten eller elsladden har synliga skador.
  2. Enheten är skadad av fall e. d.
  3. Enheten har andra felfunktioner.

  Enheten skall alltid lagas på verkstad av utbildad personal.
- Drag aldrig ut kontakten genom att dra i elsladden utan ta tag i kontaktkroppen.
- Rengör endast med en mjuk och torr trasa, använd aldrig kemikalier eller vatten.
- Om enheten används för andra ändamål än avsett, om den kopplas in felaktigt, om den används på fel sätt eller inte repareras av auktoriserad personal upphör alla garantier att gälla och inget ansvar tas heller för uppkommen skada på person eller materiel.

**OBS!** Justera aldrig en mycket hög volym. Permanent höga volymer kan skada hörseln!

Örat vänjer sig vid höga volymer vilka inte verka vara högt efter en tid. Öka därför inte en hög volym ytterligare efter att man vänt sig.

Om enheten ska tas ur drift slutgiltigt, ta den till en lokal återvinningsanläggning för en avyttring som inte är skadligt för miljön.

### TXA-820CD/-822CD:

- Cigarett rök och damm kommer lätt in genom CD-spelarens intag och kan då givetvis sätta sig på det optiska läshuvudet. Om detta sker och förorsakar ljudstörningar och avbrott så måste enheten rengöras av kvalificerad personal. Var vänlig att notera att detta kommer att fakturerars även om artikeln befinner sig inom garantiperioden.
- Om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid, ta ur batteriet som en försiktighetsåtgärd, så att fjärrkontrollen ej att skadas i händelse av att batteriet läcker.

Förbrukade batterier får inte slängas bland hushållssopor. Lämna alltid in dem hos uppsamlingsställen (som t. ex. batteriholkar eller hos er återförsäljare).

*Alla rättigheter är reserverade av MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Ingen del av denna instruktionsmanual får eftertryckas i någon form eller på något sätt användas i kommersiellt syfte.*

---



Ole hyvä ja tutustu seuraaviin ohjeisiin varmistaaksesi tuotteen turvallisen käytön. Katso käyttöön liittyviä ohjeita Saksan tai Englannin kielisistä ohjeista, jos tarvitset lisää tietoa laitteen käytöstä.

## Turvallisuudesta

Tämä laite täyttää kaikki siihen kohdistuvat EU-direktiivit ja sille on myönnetty CE hyväksyntä.

**VAROITUS** Tämä laite toimii vaarallisella jännitteellä. Älä koskaan tee mitään muutoksia laitteeseen taikka asenna mitään ilmanvaihto aukkoihin, koska siitä saattaa seurata sähköisku.

- Tämä laite soveltuu vain sisätilakäyttöön. Suojele laitetta kosteudelta, vedeltä ja kuumuudelta (sallittu ympäröivä lämpötila 0–40 °C).
- Älä sijoita laitteen päälle mitään nestettä sisältävää, kuten vesilasia tms.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, äläkä käynnistä laitetta jos:
  1. laitteessa tai virtajohdossa on havaittava vaurio
  2. putoaminen tai muu vastaava vahinko on saattanut aiheuttaa vaurion
  3. laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä

  Kaikissa näissä tapauksissa laite tulee toimittaa valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Käytä puhdistamiseen pelkästään kuivaa, pehmeää kangasta. Älä käytä kemikaaleja tai vettä.
- Laitteen takuu raukeaa, eikä valmistaja, maahantuoja tai myyjä ota vastuuta mahdollisista välittömistä tai välillisistä vahingoista, jos laitetta on käytetty muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, laitetta on taitamattomasti käytetty tai kytketty tai jos laitetta on huollettu muussa kuin valtuutetussa huollossa.

**HUOMIO** Älä koskaan säädä laitteiston äänitasoa huippulukemille. Jatkuva kova äänenvoimakkuus vaurioittaa kuuloasi!

Korva tottuu suuriin äänenvoimakkuuksiin. Älä siis lisää äänenvoimakkuutta totuttuasi siihen.

Kun laite poistetaan lopullisesti käytöstä, vie se paikalliseen kierrätyskeskukseen jälkikäsittelyä varten.

### TXA-820CD/-822CD:

- Laitteeseen kertyvä pöly, tupakansavu yms aiheuttaa laitteeseen lukuvirheitä. Laitteen saa avata ja huoltaa vain av-huoltoliike tai sähköalan ammattilainen. Huomioi että kyseessä on normaalisti veloitettava huoltotyö myös takuuaikana.
- Jos kauko-ohjainta ei käytetä pidempään aikaan, irrota patteri varmuuden vuoksi, jotta kauko-ohjain ei vaurioituisi mikäli patteri sattuisi vuotamaan.

Käytöstä poistettavat patterit on vietävä niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin, eikä niitä saa hävittää muun sekäjätteen mukana.

*Kaikki oikeudet pidätetään MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Mitään tämän käyttöohjeen osaa ei saa jäljentää miltään osin käytettäväksi mihinkään kaupallisiin tarkoituksiin.*

MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG • Zum Falsch 36 • 28307 Bremen • Germany
Copyright© by MONACOR INTERNATIONAL. All rights reserved.
A-1939.99.01.11.2018